

萬有文庫

第一集一千種

王雲五主編

世說新語

崔朝慶選註

商務印書館發行

世說新語

崔朝慶選註

學生國學叢書

編主五雲王  
庫文有萬

種千一集一第

語新說世

註選慶朝崔

號一〇五路山寶海上  
五雲王 人 行 發

路山寶海上  
館書印務商 所 刷 印

埠各及海上  
館書印務商 所 行 發

版初月四年十二國民華中

究必印翻權作著有書此

The Complete Library

Edited by

Y. W. WONG

LIU YI-CHIN'S SHORT STORIES

With Introduction and Notes

BY TSUI CHAO CHING

PUBLISHED BY Y. W. WONG

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

Shanghai, China

1931

All Rights Reserved

## 小序

宋臨川王劉義慶所撰之世說新語，爲清四庫全書子部小說家類第二部。小說家言之流別，凡有三派：其一敘述雜事；其一記錄異聞；其一綴輯瑣語。臨川此書，紀錄自漢末迄東晉之雜事，兼述諸名流之音辭，雖屬於子部，而近於雜史，觀此可以見當時朝野上下之風尚，而晉代諸賢之言論丰采，躍然紙上，如聞其聲，如覩其人，誠小說之傑作也。梁劉孝標爲之注釋，補其闕而剔其訛，亦爲藝林所珍重。唐史臣所著晉書紀傳，或不及是書之精美焉。臨川生於晉末，賢士大夫之流風餘韻，猶未盡泯滅，故撰爲此書，具有晉人簡約玄澹之旨趣。今所傳者有二本：一爲王世貞所刊，刪削原文舊注，已失匡廬真面；一爲袁袞翻雕，陸游重刻之本，較爲完善，書中句或鈎棘，語近方言，千數百年來，未能有人釐正，美猶有憾。

此可視若史之闕文者也。茲爲便利初學計，選注爲一小冊，雖云管中窺豹，僅見一斑，然亦足以知晉世清談之大概已。

民國十六年一月，編者識。

世說新語釋名 (依書中初見之次序)

陳寔字仲弓 常稱太丘

陳羣字長文 或稱司空

裴楷字叔則 或稱令公

王澄字平子 或稱阿平

樂廣字彥輔 常稱樂令

郗鑒字道徽 或稱太尉 或稱太傅 或稱郗公

鄧攸字伯道 或稱僕射

庾亮字元規 或稱庾公 或稱文康

阮裕字思曠 或稱光祿

謝安字安石 或稱太傅 或稱謝公 或稱文靖

韓伯字康伯 或稱豫章 或稱太常

桓玄字敬道 或稱南郡 或稱桓公 或稱義興

殷仲堪 常稱荊州

司馬昭字子上 稱爲文王 或稱文帝

嵇康字叔夜 或稱中散

王忱字元達 或稱佛大 或稱王大 或稱建武 或稱荊州 或稱阿大

曹丕字子桓 稱爲文帝

鍾繇字元常 或稱太傅

司馬師字子元 稱爲景王

王衍字夷甫 常稱太尉

裴頠字逸民 或稱僕射 或稱成公

張華字茂先 或稱張公

王戎字濬沖 常稱安豐

周顛字伯仁 常稱周侯

王導字茂弘 或稱丞相 或稱王公

衛玠字叔寶 或稱洗馬

謝尚字仁祖 或稱鎮西 或稱謝掾

謝鯤字幼輿 或稱豫章

庾翼字穉恭 或稱小庾

桓溫字元子 常稱桓公 或稱宣武 或稱大司馬

司馬昱字道萬 常稱簡文 或稱太宗 或稱會稽王 或稱撫軍

王羲之字逸少 常稱右軍 或稱臨川

謝朗字長度 或稱胡兒 或稱東陽



荀羨字令則 或稱中郎

支遁字道林 或稱支公 或稱林公 或稱支法師 或稱林道人

山濤字巨源 或稱山公

謝玄字幼度 或稱車騎

殷浩字淵源 或稱揚州 或稱中軍 或稱阿源 或稱殷侯

司馬道子 或稱太傅

王承字安期 或稱東海

陸玩字士瑤 或稱太尉

陶侃字士行 或稱陶公

王濛字仲祖 常稱長史

劉惔字真長 常稱劉尹

何充字次道 或稱驃騎 或稱揚州

王珣字元琳 常稱東亭

孫綽字興公 或稱長樂

許詢字玄度 常稱許掾

王脩字敬仁 常稱荀子

惠遠 常稱遠公

曹植字子建 稱爲東阿王

庾敳字子嵩 或稱中郎

陸機字士衡 或稱平原

司馬懿字仲達 或稱宣帝 或稱宣王

曹髦字彥士 稱爲高貴鄉公

荀勗字公曾 或稱濟北

陸雲字士龍 或稱清河

司馬睿字景文 或稱元皇帝 或稱元帝 或稱中宗 或稱元皇

王敦字處仲 常稱大將軍

王胡之字修齡 或稱司州

范寧字武子 或稱豫章

王坦之字文度 或稱安北 或稱中郎

戴逵字安道 或稱戴公

曹操字孟德 或稱曹公 或稱魏武 或稱魏王

王湛字處沖 或稱汝南

王渾字玄沖 或稱司徒 或稱京陵

蔡謨字道明 或稱司徒 或稱蔡公

王述字懷祖 常稱藍田 或稱宛陵

桓彝字茂倫 或稱廷尉

王洽字敬和 或稱領軍

王徽之字子猷 或稱黃門

桓沖字玄叔 或稱車騎

阮籍字嗣宗 或稱阮公 或稱步兵

諸葛恢字道明 或稱諸葛令

郗恢字道胤 或稱尚書 或稱雍州

王昶字文舒 或稱司空

郗愔字方回 或稱司空 或稱郗公

郗曇字重淵 或稱中郎

賀循字彥先 或稱司空

祖逖字士雅 或稱車騎

## 琅邪王氏與太原王氏之世譜

原書之首有世譜久佚。因書中以此二族之人爲最多，故敘其世系，以便稽考。

琅邪王氏見於此書者共二十一人

王祥，字休徵，晉太保。

王導，字茂弘，祥弟，覽長子，蒧之子。

王洽，字敬和，導之第三子。

王珣，字元琳，洽之長子。

王珉，字季琰，珣之弟。

王含，字處弘，覽次子，基之子。

王敦，字處仲，含之弟。

王羲之，字逸少。覽第四子正之長子曠之子。

王凝之，字叔平。羲之第二子。

王徽之，字子猷。羲之第五子。

王楨之，字公幹。徽之之子。

王操之，字子重。徽之之弟。

王獻之，字子敬。操之之弟。

王胡之，字修齡。覽第四子正之次子虞之子。

王渾，字長原。祥之族子。

王戎，字濬沖。渾之子。

王綏，字萬子。戎之子。

王衍，字夷甫。戎之從弟。

王玄，字眉子。衍之子。

王詡，字季胤。衍之弟。

王澄，字平子。衍之弟。

太原王氏見於此書者共十六人

王昶，字文舒。魏司空。

王渾，字玄沖。昶之長子。

王濟，字武子。渾之子。

王湛，字處沖。昶之次子。

王承，字安期。湛之子。

王述，字懷祖。承之子。

王坦之，字文度。述之長子。

王綏，字彥猷。坦之次子。愉之子。

王禕之，字文邵。述之次子。

王國寶。坦之第三子。

王忱，字元達。坦之第四子。

王濛，字仲祖。太原之另一支。

王脩，字敬仁。濛之子。

王恭，字孝伯。濛次子。蘊之子。

王爽，字季明。恭之弟。

王緒，字仲業。國寶之從弟。



# 目錄

德行第一	一
言語第二	一二
政事第三	三四
文學第四	三九
方正第五	五九
雅量第六	七二
識鑒第七	七九
賞譽第八	八五
品藻第九	九八

規箴第十	一〇八
捷悟第十一	一一六
夙惠第十二	一一八
豪爽第十三	一二一
容止第十四	一二四
自新第十五	一二九
企羨第十六	一三一
傷逝第十七	一三三
棲逸第十八	一三八
賢媛第十九	一四二
術解第二十	一五二
巧藝第二十一	一五四

寵禮第二十二	.....	一五七
任誕第二十三	.....	一五八
簡傲第二十四	.....	一六九
排調第二十五	.....	一七三
輕詆第二十六	.....	一八三
假譎第二十七	.....	一八六
黜免第二十八	.....	一八八
儉嗇第二十九	.....	一九一
汰侈第三十	.....	一九三
忿狷第三十一	.....	一九五
讒險第三十二	.....	一九七
尤悔第三十三	.....	一九九

紕漏第三十四	1103
惑湯第三十五	1104
仇隙第三十六	1106

# 德行第一

陳仲舉○言爲士則，行爲世範，登車攬轡，有澄清天下之志。○爲豫章太守，至，便問徐孺子四所在，欲先看之。主簿白：「羣情欲府君先入廨。」五陳曰：「武王式商容之閭，六席不暇煖。七吾之禮賢，有何不可？」

○漢陳蕃，字仲舉，汝南人。桓帝末，官至太傅。與大將軍竇武謀誅宦官，反爲所害。○登車攬轡，狀其神態不凡，若將總攬天下而澄清之也。○豫章，今江西南昌縣。蕃爲尙書時，以忠正忤貴戚，遷豫章太守。○四徐孺，字孺子，豫章人，超世絕俗。蕃在豫章，爲廨獨設一榻，去則懸之。○五羣情，衆意也。府君，太守之稱也。廨，官廨也。○六商容，殷之賢人，爲紂所貶。周武王式其閭巷。式，車上橫木，男子立乘，有所敬則俯而憑式，遂以式爲致敬之詞。○七煖同煖。不待坐席之煖，言其匆遽也。

郭林宗○至汝南，○造袁奉高，○車不停軌，鸞不輟輓，○詣黃叔度，○乃彌日信宿，○人問其故。林宗曰：「叔度汪汪如萬頃之陂，○澄之不清，擾之不濁，其器深廣，○難測量也。」

○漢郭泰，字林宗，太原人。李元禮一見稱之曰：「吾見士多矣，無如林宗者也。」○今河南汝南縣。

○造，往訪也。袁宏，字奉高，愼陽人。○鸞，車衡之鈴也。輓，車衡之兩端，作缺月形，以扼馬頸者。二語

皆言絕不停留也。○詣，亦往訪也。黃憲，字叔度，汝南人。時論者咸云：「顏子復生。」父爲牛醫。○

彌日，猶言連日也。信宿，留宿不止一日也。○汪汪，狀水之深且廣也。陂，池也。○器，度量也。

客有問陳季方：○「足下家君太丘，○有何功德而荷天下重名？」季方曰：

「吾家君譬如桂樹，生泰山之阿，上有萬仞之高，下有不測之深；上爲甘露所霑，下爲淵泉所潤。當斯之時，桂樹焉知泰山之高，淵泉之深，不知有功德與無也。」

○漢陳謨，字季方，陳寔少子也。○漢陳寔，字仲弓，潁川人，爲聞喜令，太丘長。

陳元方○子長文○有英才，與季方子孝先○各論其父功德，爭之不能決，咨○於太丘。太丘曰：『元方難爲兄，季方難爲弟。』

○漢陳紀，字元方，陳寔長子也。

○長文名羣。

○孝先名忠。

○咨，問也。

○言論行次固有長幼

之差，論功德卻無長短之分也。

荀巨伯○遠看友人疾，值胡賊攻郡。友人語巨伯曰：『吾今死矣！子可去。』

巨伯曰：『遠來相視，子令吾去；敗義以求生，豈荀巨伯所行邪？』賊既至，謂巨伯

曰：『大軍至，一郡盡空。汝何男子，而敢獨止？』巨伯曰：『友人有疾，不忍委之，

寧以我身代友人命。』賊相謂曰：『我輩無義之人，而入有義之國。』遂班軍

而還，一郡並獲全。

○漢桓帝時，潁川人。

○止，留居也。

○委，棄也。

○班軍，旋軍也。

管寧○華歆○共園中鋤菜，見地有片金，管揮鋤與瓦石不異，○華捉而擲去之。又嘗同席讀書，有乘軒冕過門者，○寧讀如故，歆廢書出看。寧割席分坐，曰：「子非吾友也。」

○魏管寧，字幼安，北海人。○華歆，字子魚，平原人。○言仍揮鋤，視金猶如見尋常瓦石也。○乘軒冕，蓋「乘軒被冠冕」之省語也。

華歆王朗○俱乘船避難，有一人欲依附，歆輒難之。朗曰：「幸尙寬，何爲不可？」後賊追至，王欲舍所攜人。歆曰：「本所以疑，正爲此耳。旣以納其自託，○寧可以急相棄邪？」遂攜拯如初。世以此定華王之優劣。

○王朗，字景興，東海郟人，魏司徒。○言彼人自託命於我，而我旣已納之也。

王祥○事後母朱夫人甚謹。家有一李樹，結子殊好，母恆使守之。時風雨忽



至，祥抱樹而泣。祥嘗在別牀眠，母自往闔斫之。值祥私起，空斫得被。既還，知母憾之不已，因詭前請死。母於是感悟，愛之如己子。

○晉王祥，字休徵，琅邪人。官至太保。○私，洩溺也。

梁王趙王，國之近屬，貴重當時。裴令公歲請二國租錢數百萬，以恤中表之貧者，或譏之曰：「何以乞物行惠？」裴曰：「損有餘，補不足，天之道也。」

○晉宣帝張夫人，生梁孝王彤，字子徽，位至太宰。桓夫人生趙王倫，字子彝，位至相國。近屬，言最近之親屬也。○裴楷，字叔則，河東聞喜人，司空秀之從弟。精易義。累遷河南尹，中書令。○恤，周濟也。中表，猶言內外。父之姊妹之子爲外兄弟，母之兄弟姊妹之子爲內兄弟，統稱中表。

王平子○胡毋彥國○諸人，皆以任放爲達，或有裸體者。樂廣笑曰：「名教中自有樂地，何爲乃爾也！」

○晉王澄，字平子，有遠識；荊州刺史。○胡毋輔之，字彥國，泰山，高平人；湘州刺史。○言以任性放浪爲通達也。○樂廣，字彥輔，南陽人。官至尚書令。○名謂名分，教謂教化，凡彝倫之所關，聖賢之所訓，皆是也。○爾，如此，指以任放爲達，甚至裸體也。

郝公○值永嘉喪亂，○在鄉里甚窮餒。鄉人以公名德，傳共飴之。○公常攜兄子邁及外生周翼，二小兒往食。鄉人曰：「各自饑困，以君之賢，欲共濟君耳。恐不能兼有所存。」公於是獨往食，輒含飯著兩頰邊，還吐與二兒。後並得存。同過江。郝公亡，翼爲剡縣，解職歸，席苦於公靈牀頭，心喪終三年。○

○晉郝鑒，字道徽，高平金鄉人。徽爲領軍，遷司空太尉。○永嘉，晉懷帝年號，時天下大亂，饑饉相望。

○傳，輸流也。飴之，飼以食也。○邁，字思遠，累遷少府中護軍。○外生，甥也。周翼，字子卿，陳郡人。

○郟縣，今浙江嵯縣。○心喪，言無服而守喪也。心喪三年，古時師喪之道也。

顧榮○在洛陽，嘗應人請，覺行炙人有欲炙之色，因輟已施焉，同坐嗤之。榮曰：「豈有終日執之而不知其味者乎？」後遭亂渡江，每經危急，常有一人左右已，問其所以，乃受炙人也。

○晉顧榮，字彥先，吳郡人。

○在今河南洛陽縣境。

○行炙人，傳遞膳羞之人也。欲炙之色，欲得所

持物而食之之神色也。

○言以己之食與之食也。

○不知，言不使知之也。

○左右，言護衛於左

右也。

鄧攸○始避難，於道中棄己子，全弟子。既過江，取一妾，甚寵愛。歷年後，訊其所由，妾具說是北人，遭亂，憶父母姓名，乃攸之甥也。攸素有德業，言行無玷，聞之，哀恨終身，遂不復畜妾。

○晉鄧攸，字伯道，平陽人。避難渡江，仕至尚書左僕射。

庾公○乘馬有的盧，○或語令賣去。庾云：「賣之必有買者，即復害其生。寧可不安己而移於他人哉？昔孫叔敖殺兩頭蛇以爲後人，○古之美談。效之不亦達乎？」

○晉庾亮，字元規，潁川人。累遷征西大將軍，荊州刺史。○古傳說，馬白額入口至齒者，名曰榆鴈，一名的盧，奴乘客死，主乘棄市，凶馬也。○孫叔敖，春秋時楚之令尹。兒時，見兩頭蛇，殺而埋之。歸見其母泣，問其故，對曰：「夫見兩頭蛇者必死，今出見之，故爾。」母曰：「蛇今安在？」對曰：「恐後人見，殺而埋之矣。」母曰：「夫有陰德，必有陽報，爾無憂也。」

阮光祿○在剡，曾有好車，借者無不皆給。有人葬母，意欲借而不敢言。阮後聞之，歎曰：「吾有車而使人不敢借，何以車爲？」遂焚之。

○晉阮裕，字思曠，陳留人。累遷侍中，以疾去官。後徵金紫光祿大夫，不就。○言何用有此車也。

謝弈○作剡令，有一老翁犯法，謝以醇酒罰之；乃至過醉，而猶未已。太傅○時年七八歲，箸青布袴，在兄郗邊坐，諫曰：「阿兄，老翁可念，○何可作此！」弈於是改容曰：「阿奴○欲放去耶？」遂遣之。

○晉謝弈，字無弈，陳郡陽夏人。官至豫州刺史。○謝安，字安石，爲桓溫司馬，累遷至太保，錄尚書事，

贈太傅。○可念，猶言可憐也。○謝安小字。

范宣○年八歲，後園挑菜，誤傷指，大啼。人問痛邪，答曰：「非爲痛，身體髮膚，不敢毀傷，○是以啼耳。」宣潔行廉約，韓豫章○遺絹百匹，不受。減五十四，復不受。如是減半，遂至一匹，既終不受。韓後與范同載，就車中裂二丈，至范云：「人寧可使婦無幘邪？」○范笑而受之。

○晉范宣，字子宣，陳留人。○孝經曰：「身體髮膚，受之父母，不敢毀傷，孝之始也。」○韓伯，字康

伯，潁川人。官豫章太守。○幘，裹衣，貫兩脚，上繫腰中。

桓南郡既破殷荊州，○收殷將佐十許人，咨議羅企生○亦在焉。桓素待企生厚，將有所戮，先遣人語云：「若謝我，當釋罪。」企生答曰：「爲殷荊州吏，今荊州奔亡，存亡未判，我何顏謝桓公。」既出市，○桓又遣人問欲何言。答曰：「昔晉文王○殺嵇康，○而嵇紹○爲晉忠臣。從公乞一弟，○以養老母。」桓亦如言宥之。桓先曾以一羔裘與企生母胡，胡時在豫章，企生問至，○卽日焚裘。

○晉桓玄，字敬道，譙國龍亢人，大司馬桓溫之少子，嗣父爲南郡公。殷仲堪，陳郡人，太常殷融之孫，官荊州刺史。其時官吏常自相鬪，朝廷無如何也。○咨議，備諮詢之人也。羅企生，字宗伯，豫章人。○

言既決加誅，解赴行刑之市也。

○晉司馬昭，字子上，嗣兄師握魏政權，封晉王，諡曰文王。○嵇康，

字叔夜，譙國鉅人。拜中散大夫。

○嵇紹，字延祖，嵇康之子，累遷散騎常侍。○乞，乞留之也。羅企生

之弟名遵生。

○問，被誅之消息也。

王恭○從會稽○還，王大○看之。見其坐六尺簟，因語恭：「卿東來故應有

此物，可以一領及我。<sup>㉑</sup>」恭無言。大去後，卽舉所坐者送之；既無餘席，便坐薦<sup>㉒</sup>。上後大聞之，甚驚，曰：「吾本謂卿多，故求耳。」對曰：「丈人不悉恭，恭作人無長物。」<sup>㉓</sup>

○晉王恭，字孝伯，太原晉陽人。起家著作郎，歷丹陽尹、中書令，出爲五州都督、前將軍，青兗二州刺史。

○會稽，今浙江紹興縣，因其地有會稽山，故名。○晉王忱字元達，小字佛大，仕至荊州刺史。<sup>㉔</sup>

故，語詞。一領，簾一張也。及我，贈我也。<sup>㉕</sup>薦，鋪簾下之草蓆也。<sup>㉖</sup>長物，餘物也。<sup>㉗</sup>

## 言語第二

邊文禮○見袁奉高，失次序。○奉高曰：「昔堯聘許由，○面無忤色。先生何爲顛倒衣裳？」○文禮答曰：「明府○初臨，堯德未彰，○是以賤民顛倒衣裳耳。」

○漢邊讓，字文禮，陳留人。○言舉止失常度也。○許由，上古高士，相傳堯以天下讓之，不受，隱於

箕山。○顛倒衣裳，語出詩經，取以形容舉止失常度也。○太守，牧令，古皆稱府君，或稱明府君，簡

稱明府。○言未見其如堯之德也。

徐孺子年九歲，嘗月下戲，人語之曰：「若令月中無物，當極明邪？」○徐曰：「不然，譬如人眼中有瞳子，無此必不明。」

○月中有黑影，言若無此黑影，或將更明也。



孔文舉○年十歲，隨父到洛，○時李元禮○有盛名，爲司隸校尉，詣門者皆  
僞才清稱○及中表親戚，乃通。○文舉至門，謂吏曰：「我是李府君親。」既通，前  
坐。元禮問曰：「君與僕有何親？」對曰：「昔先君仲尼，與君先人伯陽有師資之  
尊，○是僕與君弈世○爲通好也。」元禮及賓客莫不奇之。太中大夫陳躄後至，  
人以其語語之。躄曰：「小時了了，○大未必佳。」文舉曰：「想君小時，必當了了。」  
躄大踈踏。○

○漢孔融，字文舉，魯國人；孔子二十四世孫。

○融之父名宙，官泰山都尉，洛陽也。

○漢李膺，字

元禮，潁川人。

○清稱，有清妙之稱譽者也。

○通，通報也。

○仲尼，孔子字。李耳，字伯陽，諡曰聃，周

守藏室之史。孔子適周，嘗問禮於聃，故言有師資之尊也。○弈世，累世也。○了了，言明白通曉也。

○踈踏，不安之貌。

孔融被收，○中外惶怖。時融兒大者九歲，小者八歲，二兒故琢釘戲，了無遽

容。融謂使者曰：「冀罪止於身，二兒可得全不？」兒徐進曰：「大人豈見覆巢之下復有完卵乎？」尋亦收至。

○收，拘捕也。孔融爲曹操所忌，被誅。○遽容，惶急之容也。

南郡○龐士元○聞司馬德操○在潁川○故二千里候之。至，遇德操采桑，士元從車中謂曰：「吾聞丈夫處世，當帶金佩紫，焉有屈洪流之量，而執絲婦之事？」德操曰：「子且下車。子適知邪徑之速，不慮失道之迷。昔伯成耦耕，不慕諸侯之榮；原憲桑樞，不易有官之宅。何有坐則華屋，行則肥馬，侍女數十，然後爲奇？此乃許父○所以慷慨夷齊○所以長歎。雖有竊秦之爵，千駟之富，不足貴也。」士元曰：「僕生出邊垂，寡見大義。若不一叩洪鍾，伐雷鼓，則不識其音響也。」

○今湖北襄陽縣。

○蜀龐統，字士元，龐德公之從子，先主以爲治中從事，與諸葛亮並爲軍師。

○

漢司馬徵字德操，有知人之鑒，龐德公稱爲水鏡。④今河南許昌縣。⑤帶金印，佩紫綬，言居高位

也。⑥洪流之量，喻才器之大也。⑦言子徒知速取富貴，而不慮其將迷失通路也。⑧禹爲天子，

伯成辭諸侯而耕於野，耦耕，結伴而耕也。⑨原憲，字子思，宋人，孔子弟子。桑樞，以桑木爲戶樞，言其

居之陋也。⑩言不願以有官守者之居宅易其桑樞也。⑪上古高士許由巢父也。⑫殷孤竹君

之子伯夷、叔齊也，義不食周粟，餓死於首陽山。⑬秦呂不韋以詐獲爵，故曰竊。⑭垂，遠邊也。⑮

大鐘也。鍾，鐘古通。⑯樂器，古人祀天神用之，或云六面，或云八面。⑰言不加叩問，卽無以知德操

胸中所懷也。

鍾毓鍾會，①少有令譽，年十三，魏文帝②聞之，語其父鍾繇③曰：「可令二子來。」於是敕見，④毓面有汗，帝曰：「卿面何以汗？」毓對曰：「戰戰惶惶，汗出如漿。」復問會，「卿何以不汗？」對曰：「戰戰慄慄，汗不敢出。」

①毓字稚叔，仕至車騎將軍。會字士季，官至司徒。②曹丕，字子桓，曹操之長子。篡漢稱帝，謚曰文。

①蘇字元常，潁川人。歷大理相國，遷太傅。

司馬景王①東征，②取上黨③李喜，④以爲從事中郎。因問喜曰：「昔先公辟⑤君不就，今孤召君何以來？」喜對曰：「先公以禮見待，故得以禮進退；明公以法見繩，喜畏法而至耳。」

①魏司馬師，字子元，司馬懿長子。以撫軍大將軍輔政，自爲相國。諡曰景王。②征毋丘儉也。③郡名，疆域甚廣，此指今山西沁縣。④晉李喜，字季和。累遷光祿大夫。特進贈太保。⑤辟，徵召也。

鄧艾①口喫，②語稱「艾艾」。晉文王戲之曰：「卿云「艾艾」，一定③是幾艾？」對曰：「鳳兮鳳兮，④故⑤是一鳳。」

①魏鄧艾，字士載，棘陽人。累遷征西將軍，平蜀，進位太尉。②言語蹇難也。③定，究竟也。④楚狂接輿之歌語也。見論語微子篇。⑤故，原來也。

嵇中散既被誅，向子期○舉郡計○入洛，文王引進問曰：「聞君有箕山之志，○何以在此？」對曰：「巢許狷介之士，○不足多慕。」王大咨嗟。

○晉向秀，字子期，河內人。官至散騎常侍。

○郡國上計簿時，舉其才也。

○言隱居也。箕山在今河南登封縣東南，堯時，巢父許由隱於此山。

○有所不爲曰狷，堅確不拔曰介。

諸葛靚○在吳，於朝堂大會，孫皓○問「卿字仲思，爲何所思？」對曰：「在家思孝，事君思忠，朋友思信，○如斯而已。」

○晉諸葛靚，琅琊人。司空諸葛誕之少子。

○三國時吳之末主，孫權之孫，國亡降晉，封歸命侯。

○

言交接朋友也。

諸名士共至洛水○戲，還，樂令○問王夷甫○曰：「今日戲樂乎？」王曰：「裴僕射○善談名理，○混混○有雅致。張茂先○論史漢，○靡靡○可聽。我與王安

豐<sup>①</sup>說延陵<sup>②</sup>子房<sup>③</sup>亦超超玄箸<sup>④</sup>」

○源出今陝西雒南縣西北冢嶺山，東流入河南。○卽樂廣。

○晉王衍，字夷甫，琅邪人，司徒王戎

之從弟，仕至太尉。

○裴頠，字逸民，聞喜人。司空裴秀之少子。歷侍中尚書左僕射。

○言辨別是非

同異，爲名家之理論也。

○原泉湧出之貌。

○張華，字茂先，方城人，封廣武侯。

○史記漢書也。

○狀其隨順有條理也。

○晉王戎，字濬沖，琅邪人。太保祥之宗族，累遷荊州刺史，以平吳功，封安豐

侯。

○今江蘇武進縣，春秋時吳季札封於此，故稱季札爲延陵。

○漢張良，字子房，封留侯。

○言

言論深妙也。著著古通。

王武子○孫子荆○各言其土地人物之美。王云：「其地坦而平，其水淡而

清，其人廉且貞。」孫云：「其山巖巍<sup>①</sup>以嵯峨，其水泔渌<sup>②</sup>而揚波，其人磊砢<sup>③</sup>

而英多。」

○晉王濟，字武子，太原晉陽人。起家中書郎，終太僕。

○晉孫楚，字子荆，太原中都人。仕至馮翊太守。

③ 崑崙，山險峻高拔貌。④ 渾灑，水波連綿貌。⑤ 磊砢，才情奇特也。

中朝○有小兒，父病，行乞藥。主人問病，曰：「患瘧也。」主人曰：「尊侯○明德君子，何以病瘧？」答曰：「來病君子，所以爲瘧耳。」

○當時稱西晉朝廷所在之地爲中朝。○尊稱人之父也。○俗傳瘧有鬼，形小，不病巨人，故主人戲作如是問。

崔正熊○詣都郡，○都郡將姓陳，問正熊：「君去崔杼○幾世？」答曰：「民去崔杼，如明府之去陳恆。」

○晉崔豹，字正熊，燕國人。惠帝時，官至太傅丞。○都，聚也。郡，羣也。人所羣聚之地也。○春秋時齊大夫，弑齊莊公者。○春秋時齊大夫，弑齊簡公者。

庾公造周伯仁，○伯仁曰：「君何所欣說，○而忽肥？」庾曰：「君復何所憂慘而忽瘦？」伯仁曰：「吾無所憂，直是清虛日來，滓穢日去耳。」○

○晉周顛，字伯仁，汝南人。揚州刺史周浚之長子，累遷尚書僕射。○說，卽悅字。○言多清虛之氣，去滓穢之累，所以瘦也。

過江諸人，每至美日，輒相邀新亭，○藉卉飲宴。周侯○中坐而歎曰：「風景不殊，正自有山河之異。」○皆相視流淚，唯王丞相○愀然變色曰：「當共戮力王室，克復神州，○何至作楚囚相對！」○

○新亭，在今江蘇江寧縣南。○周侯，周顛也。○言山河日蹙，情感自異也。○晉王導，字茂弘，琅邪人。歷事三朝，出入將相，晉之中興，其功爲多。○神州，言中國也。○左傳：晉侯觀於軍府，見鍾儀，曰：「南冠而縶者誰也？」有司對曰：「鄭人所獻楚囚也。」此處言晉迫愁歎，在窮困狀也。



衛洗馬○初欲渡江，形神慘頓，○語左右云：「見此茫茫，○不覺百端交集，  
苟未免有情，亦復誰能遣此！」

○晉衛玠，字叔寶，安邑人。官太子洗馬。○頓與悴通，憂也。○廣大貌。○百端，言各種之憂懷也。

郗太尉○拜司空，語同坐曰：「平生意不在多，值世故紛紜，遂至台鼎。○朱  
博○翰音，○實愧於懷。」

○卽郗鑒。○舊稱三公（大司徒，大司馬，大司空）曰台鼎，言如星之有三台，鼎之有三足也。○

漢朱博，字子元，杜陵人。爲丞相，臨拜，延登受策，有大聲如鐘鳴，揚雄李尋以爲空名得進之兆。○翰，

高飛也。飛音者，音高飛而實不從之謂也。

梁國楊氏子九歲，甚聰惠，孔君平○詣其父，父不在，乃呼兒出。爲設果，果有  
楊梅。孔指以示兒曰：「此是君家果。」兒應聲答曰：「未聞孔雀是夫子家禽。」

○晉孔坦，字君平，會稽山陰人。歷太子舍人，累遷廷尉卿。

謝仁祖○年八歲，謝豫章○將○送客，爾時語已神悟，自參上流。○諸人咸共歎之曰：「年少，一坐之顏回！」仁祖曰：「坐無尼父，焉別顏回？」

○晉謝尚，字仁祖，陳郡人。仕至鎮西將軍，豫州刺史。○謝鯤，字幼輿，謝尚之父，爲豫章太守，贈太常。

○遼領也。○參，間廁也。言自居於上等名流也。○顏回，字子淵，魯人。孔子弟子。○魯哀公昧

孔子，稱爲尼父。

孫齊由齊莊○二人小時詣庾公，公問齊由何字，答曰：「字齊由。」公曰：「欲何齊邪？」曰：「齊許由。」齊莊何字，答曰：「字齊莊。」公曰：「欲何齊？」曰：「齊莊周。」公曰：「何不慕仲尼？」而慕莊周？」對曰：「聖人生知，故難企慕。」庾公大喜小兒對。

①晉孫潛，字齊由，太原人。孫放，字齊莊，孫潛之弟。②莊周，戰國時蒙人。楚莊王聞其賢，迎以爲相，辭不就。③孔子之母，嚙於尼山，生孔子，故字仲尼。④生知，言不待學而知之也。

庾穉恭爲荊州，①以毛扇上武帝，武帝疑是故物。②侍中劉邵曰：「柏梁雲構，③工匠先居其下，管弦繁奏，④鍾⑤變⑥先聽其音。穉恭上扇，以好不以新。」庾後聞之曰：「此人宜在帝左右。」

①晉庾翼，字穉恭，太傅庾亮之弟，官至征南將軍，荊州刺史。荊州，今湖北襄陽縣。②武帝，姓司馬，名

炎，字安世，司馬懿之孫，篡魏稱帝，在位二十五年。③故物，舊物也。④劉邵，字彥祖，彭城人，官至豫

章太守。⑤柏梁，臺名，漢武帝所築。臺以柏爲梁，故名。雲構，言其構築高入雲也。⑥樂一更端，曰奏。

⑦鍾子期，春秋時楚人，善知音。⑧舜典，樂之官。

桓公北征，①經金城，②見前爲琅邪時種柳，皆已十圍，慨然曰：「木猶如此，

人何以堪！攀枝執條，泫然流淚。

○晉桓溫，字元子，譙國人。累遷琅邪內史，進征西大將軍，鎮西夏。時胡人爲擾，溫親勒郡卒致討。卒謚宣武侯。○金城，今甘肅隴縣地。

顧悅○與簡文○同年而髮蚤白。簡文曰：「卿何以先白？」對曰：「蒲柳之姿，○望秋而落；松柏之質，經霜彌茂。」

○晉顧悅，字君叔，晉陵人。初爲揚州別駕，後至尙書左丞。○簡文帝，名昱，字道萬，中宗少子。在位二年。○蒲柳，卽水楊，在衆木中凋零最早，故取以喻體質早衰也。

簡文入華林園，顧謂左右曰：「會心處不必在遠。翳然林水，便自有濠濮間想也。」○覺鳥獸禽魚自來親人。」

○此用莊子書故事。秋水篇云：莊子與惠子遊於濠梁之上。莊子曰：「儻魚出游從容，是魚樂也。」惠

子曰：「子非魚，安知魚之樂？」莊子曰：「子非我，安知我不知魚之樂？」……同篇云：莊子釣於濮水，楚王使大夫二人往先焉，曰：「願以竟內累矣。」莊子持竿不顧，曰：「吾聞楚有神龜，死已三千歲矣，王巾笥而藏之廟堂之上。此龜者，寧其死爲留骨而貴乎？寧其生而曳尾於塗中乎？」二大夫曰：「寧生而曳尾塗中。」莊子曰：「往矣！吾將曳尾於塗中。」

謝太傅語王右軍○曰：「中年傷於哀樂，與親友別，輒作數日惡。」王曰：「年在桑榆，○自然至此。正賴絲竹陶寫，恆恐兒輩覺，損欣樂之趣。」

○晉王羲之，字逸少，琅邪臨沂人。累遷江州刺史，右軍將軍，會稽內史。○日落之時，其光尙留於桑榆之上，故借爲西方之稱。亦以喻晚年。

羊秉○爲撫軍○參軍，少亡，有令譽。夏侯孝若○爲之紱，○極相讚悼。羊權○爲黃門侍郎，侍簡文坐，帝問曰：「夏侯湛作羊秉紱，絕可想。○是卿何物，○有

後不<sup>①</sup>」權潛然<sup>②</sup>對曰：「亡伯令問<sup>③</sup>夙彰，而無有繼嗣。雖名播天聽，<sup>④</sup>然胤絕聖世。<sup>⑤</sup>」帝嗟慨久之。

①晉羊乘，字長達，平陽人。②撫軍，卽簡文帝也。③夏侯湛，字孝若，譙國人。歷中書侍郎。④敘其

生平行詣也。⑤羊權，字道輿。仕至尚書左丞。⑥言觀其文頗懷想羊乘其人也。⑦阮籍目王戎

爲俗物，溫嶠稱桓溫爲英物，可見晉時常以物字作人字用。⑧不，音浮，未定之辭也。⑨涕流貌。

⑩令問，與令譽同。⑪天聽，帝王之聽也。言承簡文歎賞也。⑫胤，子孫相承續也。聖世，當代也。意取

頌揚，故曰聖。

王右軍與謝太傅共登冶城，謝悠然遠想，有高世之志。王謂謝曰：「夏禹勤王，<sup>①</sup>手足胼胝；<sup>②</sup>文王<sup>③</sup>旰食，日不暇給。今四郊多壘，宜人人自效；而虛談廢務，<sup>④</sup>浮文妨要，恐非當今所宜。」謝答曰：「秦任商鞅，<sup>⑤</sup>二世而亡，豈清言致患邪？」

○在今江蘇江寧縣，吳時鼓鑄之所，朝天宮卽其舊址。○禹初封夏伯，後受舜禪爲王，勤王，言勤勞王家之事也。○手足皆生繭也。○殷之諸侯，周武王之父，諡曰文，追尊爲王。○晚也。○指當世所尚之清談也。○鞅，衛諸庶孽子，爲秦孝公相，封於商。

謝太傅寒雪日內集，○與兒女講論文義，俄而雪驟，○公欣然曰：「白雪紛紛何所似？」兄子胡兒○曰：「撒鹽空中差可擬。」兄女曰：「未若柳絮因風起。」公大笑樂。卽公大兄無弈女，左將軍王凝之○妻也。

○內集，家內會集也。○驟，迅捷也。○謝朗，字長度，小字胡兒，安次兄，據之長子，仕至東陽太守。

○撒，音薩，散之也。差，約略之詞也。○王凝之，字叔平，右將軍羲之之第二子，歷江州刺史，左將軍會稽內史。

稽內史。

荀中郎○在京口○登北固○望海云：「雖未覩三山，○便自使人有凌雲。」

意。④若秦漢之君，必當褰裳濡足。⑤

①晉荀羨，字令則，潁川人。爲駙馬都尉，超授北中郎將、徐州刺史。②今江蘇鎮江縣治，以京峴山得

名。一說，謂京江之口也。③北固山在江蘇鎮江縣城北，下臨長江，其勢險固。④傳說海中有蓬萊

方丈瀛洲三山，諸仙人不死藥在焉。⑤凌雲意，言超然於塵俗之外也。⑥言秦始皇與漢武帝也。

二帝嘉神仙，故謂其將褰裳濡足而往也。

支公①好鶴，住剡東岬山。有人遺其雙鶴，少時翅長欲飛。支意惜之，乃鍛其

翮。②鶴軒翥③不復能飛，乃反顧翅垂頭，視之如有懊喪意。林曰：「既有凌霄之

姿，何肯爲人作耳目近玩。」養令翮成，置使飛去。

①晉支遁，字道林，河內林慮人。本姓關氏。年二十五入佛道。五十三終於洛陽。②鍛，殘損之也。翮，羽

莖也。③軒翥，飛舉之狀也。



晉武帝每餉○山濤○恆少，謝太傅以問子弟，車騎○答曰：「當由欲者不多，而使與者忘少。」

○贈人以物曰餉。

○山濤，字巨源，河內人。武帝受禪，濤領吏部十餘年。

○謝玄，字幼度，謝安之姪。

官至前將軍，封康樂縣公。

李弘度○常歎不被遇，殷揚州○知其家貧，問「君能屈志百里○不？」李答曰：「北門○之歎，久已上聞。窮猿奔林，豈暇擇木。」遂授剡縣。

○晉李充，字弘度，江夏人。官至大著作中書郎。

○殷浩，字淵源，長平人。仕至揚州刺史，中軍將軍。

○言治百里之小邑也。蜀龐統爲耒陽令，魯肅稱龐士元非百里才。

○北門，詩邶風篇名，刺仕不得

志也。

顧長康○從會稽還，人問山川之美，顧云：「千巖競秀，萬壑爭流，草木蒙籠

其上，若雲興霞蔚。」

○晉顧愷之，字長康，晉陵人。義熙初爲散騎常侍。

孝武○將講孝經，○謝公兄弟○與諸人私庭講習。車武子○難苦問謝，謂袁羊○曰：「不問則德音有遺，○多問則重勞二謝。」袁曰：「必無此嫌。」車曰：「何以知爾？」袁曰：「何嘗見明鏡疲於屢照，清流憚於惠風。」

○晉孝武帝，名曜，字昌明，簡文帝之第三子。在位二十四年。○孔子爲曾子陳孝道而作「十三經」

之一經也。○謝安與謝石也。○車胤，字武子，南平人。累遷丹陽尹，護軍將軍，吏部尚書。○袁喬，

字彥升，小字羊，陳郡人。歷尚書郎，江夏相，封湘西伯，益州刺史。○德音，稱人之佳言也。言不問則於

所講義理有遺漏不明也。○言明鏡屢照仍明，清流被風仍清，以喻多問不致勞二謝也。

王子敬○云：「從山陰○道上行，山川自相映發，使人應接不暇。若秋冬之

際，尤難爲懷。①」

①晉王獻之，字子敬，羲之子。仕至中書令。

②山陰，卽會稽，邑在山陰，故名。今浙江紹興縣。

③言尤

覺旣賞不盡也。

謝太傅問諸子姪：「子弟亦何預人事，而正欲使其佳？」諸人莫有言者，車騎①答曰：「譬如芝蘭玉樹，欲使其生於階庭耳。」

①謝玄也。

張天錫爲涼州刺史，①稱制②西隅，旣爲苻堅所禽，③用爲侍中。後於壽陽④俱敗至都，爲孝武所器，⑤每入言論，無不竟日。頗有嫉己者，於坐問張：「北方何物可貴？」張曰：「桑椹⑥甘香，鴟鴞革響，⑦淳酪⑧養性，人無嫉心。」

①晉張天錫，字公純，安定人。嘗自立爲涼州牧，後歸晉，拜散騎常侍，西平公，贈侍中。涼州，今甘肅省。

涼者，地處西方，常寒涼也。○天子之言曰制書，謂爲制度之命也。○符堅，晉時前秦之主，爲五胡

之最强盛者，禽同擒。○原名壽春，東晉以鄭后諱改爲壽陽，今安徽壽縣。五器，器重也。○椹，桑

實也。○鳥之翅曰革。言鴟鵂旋空，振翅作響也。○淳，厚也。北方以馬乳爲酪。

司馬太傅○齊中夜坐，於時天月明淨，都無纖翳，太傅歎以爲佳。謝景重○

在坐答曰：「意謂乃不如微雲點綴。」太傅因戲謝曰：「卿居心不淨，乃復強欲

滓穢太清邪？」

○晉司馬道子，簡文帝之第五子，封會稽王，領司徒，揚州刺史，進太傅，贈丞相。○謝重，字景重，陳郡

人，官至驃騎長史。○太清，元氣之清者，言天也。

桓玄義興○還後，見司馬太傅，太傅已醉，坐上多客，問人云：「桓溫來欲作賊，○如何？」桓玄伏不得起。謝景重時爲長史，舉板○答曰：「故宣武公黜昏暗，

登聖明，功超伊霍。④紛紜之議，裁之聖鑒。⑤「太傅曰：『我知，我知。』」即舉酒云：「桓義興勸卿酒。」桓出謝過。

①晉郡名，今江蘇宜興縣。桓玄嘗爲義興太守。②從下制上謂之賊。③板，與版通，笏也。④商伊

尹，名摯，湯之賢相。湯之孫太甲無道，尹放之於桐宮，三年，太甲悔過，復歸於亳。漢霍光，字子孟，平陽人。

光以大司馬大將軍輔政，廢昌邑王，立宣帝，封博陸侯。⑤聖鑒，言帝王之裁鑒也。

### 政事第三

陳元方年十一時，候袁公。○袁公問曰：「賢家君在太丘，○遠近稱之，何所履行？」元方曰：「老父在太丘，彊者綏○之以德，弱者撫之以仁，姿其所安，久而益敬。」袁公曰：「孤往者嘗爲鄴○令，正行此事。○不知卿家君法○孤，孤法卿父？」元方曰：「周公孔子，異世而出。周旋動靜，萬里如一。周公不師孔子，孔子亦不師周公。」

○原注云：「檢衆漢書，袁氏諸公，未知誰爲鄴令。」○漢縣名，故城在今河南永城縣西北。○綏，安也。○在今河南南臨漳縣境。○言治道正與此相同也。○法，效法也。

嵇康被誅後，山公○舉康子紹爲祕書丞。紹咨公出處，○公曰：「爲君思之。」

久矣。天地四時，猶有消息，而況人乎？

○山濤領吏部，甄拔人物，各爲題目，時稱山公啓事。

○其父被誅，故以是否宜出仕爲問也。

○消

謂滅息，謂增言時運循環也。

王安期作東海郡，○吏錄一犯夜人來。○王問「何處來？」云：「從師家受書還，不覺日晚。」王曰：「鞭撻甯越，以立威名，恐非治理之本。」使吏送令歸家。

○晉王承，字安期，太原人。累遷東海內史、東海郡，今江蘇東海縣、山東沂水縣地。○錄，本義爲錄於

簿，此謂拘捕也。犯夜人，犯夜行之禁者也。○甯越，戰國時中牟人。學十五歲而爲齊之上卿。

陸太尉○詣王丞相○咨事，過後輒翻異。○王公怪其如此，後以問陸。陸曰：「公長民短，○臨時不知所言，既後覺其不可耳。」

○晉陸玩，字士瑤，吳郡人。累遷侍中尚書左僕射，尚書令，贈太尉。○王導也。○言於所決定有變更也。○陸自稱也。此所謂長短，以勢位言也。

陶公○性檢厲，勤於事。作荊州時，敕船官悉錄鋸木屑，不限多少。咸不解此意。後正會，值積雪始晴，聽事前除○雪後猶溼，於是悉用木屑覆之，都無所妨。官用竹皆令錄厚頭，積之如山。後桓宣武伐蜀，裝船悉以作釘。又云嘗發所在竹篙，有一官長連根取之，仍當足，乃超兩階用之。

○陶侃，字士行，其先鄱陽人，後徙潯陽。累遷湘廣荊三州刺史，封長沙郡公，大將軍，進太尉，贈大司馬，益桓公。○聽事，聽事之所也。除，階也。

王○劉○與林公○共看何驃騎，○驃騎看文書不顧之。王謂何曰：「我今故與林公來相看，望卿擺撥常務，應對玄言。」○那得方低頭看此邪？何曰：「我



不看此，卿等何以得存？」諸人以爲佳。

①晉王濬，字仲祖，太原人。辟司徒掾中書郎，贈光祿大夫。②晉劉惔，字真長，沛國人。歷司徒左長史

侍中丹陽尹。③林公卽支遁。④何充，字次道，廬江人。累遷會稽內史，侍中，驃騎將軍，揚州刺史，贈

司徒。⑤言以玄妙之清談相應對也。⑥謂如不治常務，爾等欲徒爲清談，將不可得也。

桓公在荊州，①全欲以德被江漢，恥以威刑肅物。②令史受杖，正從朱衣上過。③桓式，④年少，從外來，云：「向從閣下過，見令史受杖，上捎雲眼，下拂地足。」⑤「意譏不著。桓公云：『我猶患其重。』」

①今湖北襄陽縣。桓溫於晉穆帝永和元年遷荊州刺史。②肅，正也。言不欲以威嚴刑罰正人也。

③言杖止著令史之朱衣，不著其體也。④桓歆，字叔道，小字式，溫之第三子，仕至尙書。⑤捎，拂也。

二語甚言杖上著天，下著地，惟不著罪人之身也。

簡文爲相，事動經年，然後得過。桓公甚患其遲，常加勸勉。太宗曰：「一日萬機，那得速。」

○晉簡文帝廟號太宗。○言當戒懼萬事之微。

殷仲堪當之荊州，王東亭問曰：「德以居全爲稱，仁以不害物爲名，方今宰牧華夏，處殺戮之職，與本操將不乖乎？」殷答曰：「臯陶造刑辟之制，不爲不賢；孔丘居司寇之任，未爲不仁。」

○晉王珣，字元琳，丞相王導之孫，封交趾望海縣東亭侯，累遷尚書左僕射，領選，進尚書令。○言恐與仁德之本懷相乖違也。○虞舜時爲獄官之長。○辟，法也。○孔子爲魯司寇七日，而誅亂法

大夫少正卯。

## 文學第四

鄭玄○欲注春秋傳，○尙未成，時行與服子慎○遇，宿客舍，先未相識。服在外車上，與人說己注傳意。玄聽之良久，多與己同。玄就車與語曰：「吾久欲注，尙未了。聽君向言，多與吾同，今當盡以所注與君。」遂爲服氏注。

○漢鄭玄，字康成，高密人。獻帝徵爲大司農。○卽春秋左傳「十三經」之一經也。○服虔，字子慎，滎陽人。著春秋左氏傳訓解，舉孝廉，爲尙書郎，九江太守。

鄭玄家奴婢皆讀書。嘗使一婢不稱旨，○將撻之，方自陳說。玄怒，使人曳箠泥中。○須臾復有一婢來，問曰：「胡爲乎泥中？」○答曰：「薄言往愬，逢彼之怒。」

④

○言不稱主人之意旨也。○言牽合著地也。○此邶風式微章之詩也。泥中本爲衛邑，借用泥爲水和土之泥。④此邶風柏舟章之詩也。薄言，有以爲皆語辭者，亦有以薄爲勉，言爲我者。愬與訴同。

服虔既善春秋，○將爲注，欲參考同異。聞崔烈○集門生講傳，遂匿姓名，爲烈門人，賃作食，每當至講時，輒竊聽戶壁間。既知不能踰己，○稍共諸生敘其短長。烈聞，不測何人。然素聞虔名，意疑之。明蚤往，及未寤，④便呼「子慎！子慎！」虔不覺驚應，遂相與友善。

○本魯史記之名，孔子刪定之。自魯隱公元年至魯哀公十四年，凡十二公，二百四十二年，編年之史也。○漢崔烈，字威考，安平人。靈帝時，官至司徒、太尉，封陽平亭侯。○言知崔所講義不能勝已也。

④寤，覺也。言當其未醒時也。

鍾會撰四本論，○始畢，甚欲使嵇公○一見。置懷中，既定，畏其難，○懷不敢

出。④於戶外遙擲，便回急走。

①四本者，言才性同，才性異，才性合，才性離也。②卽嵇康。③詰辨也。④言不敢探懷出論文示之也。

何晏①爲吏部尙書，有位望，時談客②盈坐。王弼未弱冠③，往見之。晏聞弼名，因條向者勝理④，語弼曰：「此理僕以爲極，可得復難不？」弼便作難，一坐人便以爲屈。⑤於是弼自爲客主數番⑥，皆一坐所不及。

①魏何晏，字平叔，南陽人。正始中，曹爽用爲中書，累官侍中尙書，爵列侯。②談客，相與爲清談者也。

③王弼，字輔嗣，山陽人。注易及老子。年二十四而卒。未弱冠，年未二十也。男子年二十成人，初加冠，體猶未壯，故曰弱。④條，條舉也。清談務辨析名理，晏故以前此以爲最勝之理條舉告之也。⑤言皆以爲其理屈，不及晏也。⑥自爲主客，言以一人爲論辯之兩方，自難自答也。數番，數回也。

何晏注老子。未畢，見王弼自說注老子旨，何意多所短。不復得作聲，但應諾諾。遂不復注，因作道德論。

○老聃所撰，分上下篇，言道德之意五千餘言。今所傳本，是漢河上公注與魏王弼注二家。○言何之意義皆王弼視爲不滿者也。

中朝時。有懷道之流，有詣王夷甫咨疑者。值王昨已語多，小極。不復相酬答，乃謂客曰：「身今少惡。」裴逸民亦近在此，君可往問。

○東晉偏安於江左，故稱西晉時爲中朝時。○書洪範言六極，二曰疾，小極，小病也。○晉人自稱，往往曰身惡，疾病也。

裴成公。作崇有論，時人攻難之，莫能折。唯王夷甫來如小屈，時人卽以王理難裴理，還復申。

○即裴頠。

諸葛玄○年少不肯學問，始與王夷甫談，便已超詣。○王歎曰：「卿天才卓出，若復小加研尋，一無所愧。」○玄後看莊老，更與王語，便足相抗衡。○

○晉諸葛玄，字茂遠，琅邪人。仕至司空主簿。

○超詣，言變超妙之境也。

○言毫無媿於當世名流

也。○周莊周所著之書，名曰莊子，都十餘萬言。唐天寶元年，詔號爲南華真經。老子也。

○抗，對

也。衡，車輓上橫木。抗衡，言兩衡相對拒，不相避下也。

衛玠總角○時，問樂令夢。○樂云：「是想。」○衛曰：「形神所不接而夢，豈是想邪？」○樂云：「因也。」○未嘗夢乘車入鼠穴，擣榘鐵杵，○皆無想無因故也。」○衛思因經日不得，遂成病。樂聞，故命駕爲剖析之。○衛即小差。○樂歎曰：「此兒胸中，當必無膏肓之疾。」○

○男女未冠笄者之稱，謂總聚其髮而結束之也。○以夢何由而至爲問也。○言夢中所遇，有爲

醒時形神所不接者，恐非是想也。④言因緣醒時事而成夢也。⑤擣榘，擣辛物爲榘也。噉，與啖同。

⑥言駕車而往，更爲剖析其理也。⑦差，釵去聲，病除也。⑧心下爲膏，膈也。膈與胸膈之膈通。

言其有疑必解決而後快，必不至使疾病深積於膏盲也。

初注莊子者數十家，莫能究其旨要。向秀於舊注外爲解義，妙析奇致，大暢玄風。○惟秋水至樂二篇未竟而秀卒。秀子幼，義遂零落，然猶有別本。○郭象○者，爲人薄行，有僞才，見秀義不傳於世，遂竊以爲己注。乃自注秋水至樂二篇，又易馬蹄一篇，其餘衆篇，或定點文句而已。後秀義別本出，故今有向郭二莊，其義也。

○言暢達莊子玄妙之風旨也。

○言解莊子義之稿猶有別本也。

○晉郭象，字子玄，河南人，辟司

空掾，太傅主簿。



阮宣子○有令聞，○太尉王夷甫見而問曰：「老莊與聖教○同異？」對曰：「將無同。」○太尉善其言，辟之爲掾。世謂「三語掾」。衛玠嘲之曰：「一言可辟，何假於三。」宣子曰：「苟是天下人望，○亦可無言而辟，復何假一。」遂相與爲友。

○晉阮脩，字宣子，陳留人，嘗爲鴻臚丞，太子洗馬。○令聞，善譽也。○言孔子之教也。○猶今語「差不多」也。○言衆所仰望之人也。

謝安年少時，請阮光祿道白馬論。○爲論以示謝，於時謝不卽解阮語，重相咨盡。○阮乃歎曰：「非但能言人不可得，正索解人亦不得。」

○戰國時趙人公孫龍爲白馬非馬之說，當時辯者常稱之。○言詢問而求盡曉其義也。

宣武集諸名勝○講易，日說一卦。○簡文欲聽，聞此便還，曰：「義自當有難

易，其以「一卦爲限邪？」

○有名之勝地也。○易有八卦，重之爲六十四卦。此言日說六十四卦之一卦也。

莊子逍遙篇，舊是難處，諸名賢所可鑽味，而不能拔理於郭向之外。○支道林在白馬寺，○中將馮太常，○共語，因及逍遙。支卓然標新理於二家之表，○立異義於衆賢之外，皆是諸名賢尋味之所不得。後遂用支理。

○言諸名賢鑽研尋味，而其理皆未能超乎郭向二家也。

○白馬寺在今河南洛陽縣東，做洛陽城

西，此爲僧寺之最古者。

○將，猶與也。晉馮懷，字祖思，長樂人。歷太常護國將軍。

○表，外也。

王逸少作會稽初至，支道林在焉。孫興公，○謂王曰：「支道林拔新領異，胸懷所及乃自佳。卿欲見不？」王本自有一往鶴氣，殊自輕之。後孫與支共載往王許，王都領域不與交言，須臾支退。後正值王當行，車已在門，支語王曰：「君未可

去，貧道與君小語。」因論莊子逍遙遊，支作數千言，才藻新奇，花爛映發。王遂披襟解帶，留連不能已。

○晉孫綽，字興公，太原人。仕至散騎常侍。

許掾○少年時，人以比王荀子。○許大不平。時諸人士及於法師，○並在會稽西寺講，王亦在焉。許意甚忿，便往西寺與王論理，共決優劣，苦相折挫，王遂大屈。許復執王理，王執許理，更相覆疏。○王復屈。許謂支法師曰：「弟子向語何似？」支從容曰：「君語佳則佳矣，何至相苦邪？豈是求理中之談哉？」

○許詢，字玄度，高陽人。辟司徒掾，故稱許掾。

○王脩，字敬仁，小字荀子。起家著作佐郎，琅邪王文學。

轉中軍司馬。

○卽支遁。

○山名，在今浙江紹興縣東南十二里。

○疏，通其義謂之疏。

林道人○詣謝公，東陽○時始總角，新病起，體未堪勞，與林公講論，遂至相

苦母王夫人<sup>①</sup>在壁後聽之，再遣信令還，而太傅留之。王夫人因自出云：「新婦<sup>②</sup>少遭家難，一生所寄，惟在此兒。」因流涕抱兒以歸。謝公語同坐曰：「家婦辭情，愴致<sup>③</sup>可傳述，恨不使朝士見。」

①即支遁。

②即謝朓。

③太康王縉之女，名綏。

④時婦人往往自稱新婦。

⑤致，與至通。

支道林許掾諸人共在會稽王<sup>①</sup>齋頭，<sup>②</sup>支爲法師，許爲都講。<sup>③</sup>支通一義，四坐莫不厭<sup>④</sup>心，許送一難，衆人莫不抃舞<sup>⑤</sup>，但共嗟詠二家之美，不辨其理之所在。

①即簡文帝。

②蔬食曰齋。晉時有以頭作筵字解者。

③都講，講師也。

④厭與壓通，滿足也。

⑤

拊手而舞，言喜悅也。

支道林初從東出，<sup>①</sup>住東安寺中。王長史<sup>②</sup>宿構精理，<sup>③</sup>并撰其才藻，<sup>④</sup>往

與支語不大當對。④王敍致作數百語，自謂是名理奇藻，支徐徐謂曰：「身與君別多年，君義言了不長進。」王大慚而退。

①支通居會稽，晉哀帝遣中使至東迎之。

②即王濛。

③言豫先構思，而得精妙之理也。

④藻，水

草之有文者。才藻，言有文采之辭令也。

⑤言不大能與支相敵對也。

殷中軍○讀小品，○下二百籤，皆是精微，世之幽滯，嘗欲與支道林辯之，竟不得。今小品猶存。

①即殷浩。

②辨空經之略者爲小品。

于法開○始與支公爭名，後精漸歸支，○意甚不分，○遂遁跡剡下。○遣弟子出都語，○使過會稽，於時支公正講小品，開戒○弟子：「道林講比○汝至，當在某品中。」因示語攻難數十番，云：「舊此中不可復通。」弟子如言詣支公，正

值講，因謹述開意。往反多時，林公遂屈，厲聲曰：「君何足復受人寄載來！」

①于法開才辯縱橫，以數術弘教，居剡縣，更學醫術。②言精義皆出於支公也。③不分，不甘慚也。

④剡山之下。⑤語，爲人論說也。⑥戒，告也。⑦比，及也。⑧寄，以物付人，由此達彼也。載，舟車

運物也。來，語詞，卽今語之「哩」。

殷中軍問：「自然無心於稟受，何以正善人少，惡人多？」諸人莫有言者。

劉尹答曰：「譬如寫水著地，正自縱橫流漫，略無正方圓者。」一時絕歎以

爲名通。

①言人稟性於自然，在自然初無用心也。②卽劉惔。③寫，通瀉。④言名言通論也。

殷謝諸人共集，謝因問殷：「眼往屬萬形，萬形來入眼不？」

①殷浩，謝安也。②屬，注也。言注視也。

人有問殷中軍：「何以將得位而夢棺器，將得財而夢矢穢？」殷曰：「官本是臭腐，所以將得而夢棺屍；財本是糞土，所以將得而夢穢汙。」時人以爲名通。

張憑○舉孝廉，出都，負其才氣，謂必參時彥。○欲詣劉尹，鄉里及同舉者共笑之。張遂詣劉，劉洗濯料事，處之下坐，惟通寒暑，神意不接。張欲自發無端。○頃之，長史○諸賢來清言，客主有不通處，張乃遙於末坐判之。言約旨遠，足暢彼我之懷。○一坐皆驚。真長延之上坐，清言彌日，因留宿至曉。張退，劉曰：「卿且去，正當取卿共詣撫軍。」○張還船，同侶問何處宿，張笑而不答。須臾，真長遣傳教○覓張孝廉船，同侶惋愕。即同載詣撫軍，至門，劉前進，謂撫軍曰：「下官今日爲公得一太常博士妙選。」既前，撫軍與之話言，咨嗟稱善，曰：「張憑勃率爲理窟。」○即用爲太常博士。

○晉張憑，字長宗，吳郡人。累遷吏部郎，御史中丞。○言參與當時名人之間也。○言欲自發議論。

而無端緒也。④即王濛。⑤言使大衆皆暢適也。⑥即簡文帝。⑦遺傳命令之人也。⑧勃窣，匍匐行也。理窟，言其深藏名理也。

僧意○在瓦官寺中，王荀子來與共語，便使其唱理。意謂王曰：「聖人有情不？」王曰：「無。」重問曰：「聖人如柱邪？」王曰：「如籌算。」雖無情，運之者有情。」僧意云：「誰運聖人邪？」荀子不得答而去。

○原注未詳僧意氏族所出。○既云無情，故舉無生物（柱）爲問也。○刻有數目字之竹籌，用以布算者也。

司馬太傅問謝車騎○「惠子○「其書五車。」○何以無一言入玄？」謝曰：「故○當是其妙處不傳。」

○即謝玄。○惠施，戰國時人，莊子之友。○語出莊子天下篇。○語詞，無意義。



殷荊州曾問遠公：「易以何爲體？」答曰：「易以感爲體。」殷曰：「銅山西崩，靈鐘東應。」便是易邪？遠公笑而不答。

○惠遠，廬山人，本姓賈氏。

○魏時殿前鐘忽鳴，張華曰：「蜀銅山崩。」事見異苑。

殷仲堪云：「三日不讀道德經，便覺舌本閒強。」

○卽老子。

○閒，塞也。強，讀去聲，不和柔也。

文帝嘗令東阿王七步中作詩，不成者行大法。應聲便爲詩曰：「煮豆持作羹，漉<sub>①</sub><sub>②</sub><sub>③</sub>以爲汁。其<sub>④</sub>在釜下燃，豆在釜中泣。本自同根生，相煎何太急？」帝深有慚色。

○曹植，字子建，曹丕之弟，封東阿王。曹丕深忌之，時欲加害。

○漉，滲也。水因阻隔而徐徐下滲也。絞，

俗從豆作豉，以豆和鹽也。

○其，豆莖也。

左太冲○作三都賦○初成時人互有譏訾思意不愜後示張公○張曰：「此二京○可三然君文未重於世宜以經高名之士○」思乃詢求於皇甫謐謐見之嗟歎遂爲作敘於是先相非貳者莫不斂衽○讚述焉。

○晉左思字太冲齊國人徵爲祕書。○三都者劉備都益州號蜀孫權都建業號吳曹操都鄴號魏。

○即張華。○漢張衡字平子西鄂人擬班固兩都作二京賦言此與二京可與兩都鼎足而三也。

○言經高名之士閎定也。○皇甫謐字士安朝歌人徵辟皆不就隱居終身。○斂其衣襟表示

肅敬也。

孫子荆除婦服作詩以示王武子。王曰：「未知文生於情情生於文。」覽之  
悽然增伉儷之重。○

○言情文並茂也。

○伉儷言相敵之匹偶也。重言深情也。

太叔廣○甚辯給，○而摯仲治○長於翰墨，○俱爲列卿。○每至公坐廣談，  
仲治不能對；退著筆難廣，廣又不能答。

○晉太叔廣，字季思，東平人。○有口才也。○摯虞，字仲治，長安人。師事皇甫謐。歷祕書監，太常卿。

④言善寫作也。⑤謂諸卿之列也。

庾子嵩○作意賦○成，從子文康○見問曰：「若有意邪，非賦之所盡；若無  
意邪，復何所賦？」答曰：「正在有意無意之間。」

○晉庾敷，字子嵩，潁川人。仕至豫州長史。○散見王室多難，知終摯其禍，作意賦以寄懷。○庾亮

謚文康。

習鑿齒史才不常，○宣武甚器之，未三十，便用爲荊州治中。鑿齒謝朓亦云：  
「不遇明公，荊州老從事○耳。」後至都見簡文，返命宣武問：「見相王○何如？」

答云：「一生不曾見此人。」從此忤旨，出爲衡陽郡。④性理遂錯。⑤於病中猶作漢晉春秋，⑥品評卓逸。

①晉習鑿齒，字彥威，襄陽人。不常，非常也。②佐吏也。③卽簡文帝。④左遷衡陽太守。⑤因抑

鬱而精神衰弱也。⑥起漢光武，終於晉愍帝，凡五十四卷。是時桓溫覬覦非望，鑿齒著此書以裁正之。

謝太傅問主簿陸退：「張憑何以作母誄，而不作父誄？」退答曰：「故當是丈夫之德，表於事行，婦人之美，非誄不顯。」

①晉陸退，字黎民，吳郡人。張憑之壻。仕至光祿大夫。②誄者，哀死而述其行之辭也。③言既表見於事行，卽不必以文字表彰也。

孫興公云：「潘文爛若披錦，無處不善；陸文若排沙簡，金往往見寶。」

○潘岳，字安仁，滎陽人。仕至黃門侍郎。○陸機，字士衡，吳郡人。與丞相陸遜之孫，與弟雲、齊名。○簡選也。

孫興公作天台賦，成以示范榮期。○云：「卿試擲地，要作金石聲。」范曰：「恐子之金石非宮商中聲。」然每至佳句，輒云：「應是我輩語！」

○晉范啓，字榮期，慎陽人。仕至黃門郎。

○桓公○見謝安石作簡文證議。○看竟，擲與坐上諸客曰：「此是安石碎金。」

○即桓溫。○議證字之文也。○言善爲文者，其緒餘亦可珍貴也。

桓宣武命袁彥伯○作北征賦，既成，公與時賢共看，咸嗟歎之。時王珣在坐，

云：「恨少一句，得「寫」字足韻當佳。」袁卽於坐攬筆益云：「感不絕於余心，  
泝流風而獨寫。」公謂王曰：「當今不得不以此事推袁。」

○晉袁宏，字彥伯，陳郡人。初爲謝安南司馬，後自吏部郎出爲東陽郡。

## 方正第五

陳太丘與友期行，○期日中，過中不至，太丘舍去。去後乃至。元方時年七歲，門外戲。客問元方：「尊君在不？」答曰：「待君久不至，已去。」友人便怒曰：「非人哉！與人期行，相委○而去。」元方曰：「君與家君期日中，日中不至，則是無信；對子罵父，則是無禮。」友人慙，下車引○之；元方入門不顧。

○約同行也。

○委，棄也。

○引，逗引，大人對小兒示愛撫也。

郭淮○作關中○都督，甚得民情，亦屢有戰庸。○淮妻，太尉王凌○之妹，坐凌事當并誅。○使者徵攝○甚急，淮使戒○裝，剋日○當發。州府文武及百姓勸淮舉兵，○淮不許。至期遣妻，百姓號泣追呼者數萬人，行數十里。淮乃命左右追

夫人還，於是文武奔馳，如徇身首之急。①既至，淮與宣帝②書曰：「五子哀戀，思念其母，其母既亡，則無五子。五子若殞，亦復無淮。」宣帝乃表特原淮妻。③

①魏郭淮，字伯濟，陽曲人。在關中三十餘年，遷饒同三司，贈大將軍。②即今陝西省，東自函關，西至

隴關，二關之間，謂之關中。③庸，功也。④王凌，字彥雲，太原人。歷司空、太尉，征東將軍。⑤凌欲立

楚王彪，司馬宣王自討之，凌自縛歸罪，并誅，言罪及親屬，故妹亦被累也。⑥徵，召也。攝，捕也。⑦戒，

備也。⑧嚴限日期也。⑨舉兵反抗也。⑩徇，奔赴也。身首之急，言急切如自身之事也。⑪司馬

懿，字仲達，溫縣人，孫炎代魏，追尊爲宣帝。⑫下言於上曰表，原宥也。

諸葛亮之次渭濱，①關中震動。魏明帝②深懼晉宣王戰，乃遣辛毗③爲軍

司馬。宣王既與亮對渭而陳，④亮設誘譎萬方。⑤宣王果大忿，將欲應之以重兵。

亮遣間諜覘之，⑥還曰：「有一老夫，毅然仗黃鉞，⑦當軍門，⑧立軍不得出。」亮

曰：「此必辛佐治也。」



○蜀諸葛亮，字孔明，陽都人。累遷丞相益州牧，封武鄉侯，謚忠武。次，駐軍也。凡師一宿爲舍，再宿爲信，過信爲次。渭濱，在今陝西之郿縣武功縣境。○曹叡，字元仲，繼文帝爲魏帝，在位十三年。○辛毗，字佐治，陽翟人。累遷衛尉。○陳爲陣之本字。○譎，詐也。萬方多端也。言多端挑撥詐引，欲使應戰也。○間諜，專司窺探敵情者也。覘，窺也。○鉞，斧也，以黃金爲飾，蓋天子之儀仗。辛仗黃金鉞，以其承明帝命監軍也。○軍門，營壘之門也。

高貴鄉公○薨，內外誼譁。司馬文王問侍中陳泰○曰：「何以靜之？」泰云：「惟殺賈充○以謝天下。」文王曰：「可復下此不？」○對曰：「但見其上，未見其下。」○

○曹髦，字彥士，魏文帝之孫，東海定王曹霖之子，初封鄴縣高貴鄉公。司馬師廢廢帝，立髦爲帝，在位七年，司馬昭之黨賈充嚇成濟弑之。○陳泰，字玄伯。○賈充，字公闓。○言辦法有輕於此者否。

○言但覺更須嚴重，不知有輕於此者也。

諸葛靚後入晉，除大司馬，召不起，以與晉室有讎，常背洛水而坐。與武帝有舊，帝欲見之而無由，乃請諸葛妃呼靚。既來，帝就太妃間相見。禮畢，酒酣，帝曰：「卿故復憶竹馬之好？」不。靚曰：「臣不能吞炭漆身，今日復覩聖顏。」因涕泗百行。帝於是慙悔而出。

○靚仕於吳爲右將軍大司馬，吳亡入洛。○拜官曰除，除去舊官就新官也。○言不赴官也。○

靚父誕爲晉太祖司馬昭所殺。○武帝叔母琅邪王妃，靚之姊也。○幼年同騎竹馬時之嗜好也。

○戰國時，豫讓欲弑趙襄子爲智伯報讎，吞炭爲啞，漆身爲厲。

晉武帝時，荀勗爲中書監，和嶠爲令。故事，監令由來共車，嶠性雅正，常疾勗諂諛，後公車來，嶠便登正向前坐，不復容勗。勗方更覓車，然後得去。監令各給車自此始。

○荀勗，字公曾，潁川人。爲安陽令，累遷侍中，中書監。○和嶠，字長輿，汝南人。歷尚書，太子少傅。○舊例也。④公車，官車也。⑤給，備也。

齊王問○爲大司馬，輔政，嵇紹爲侍中，詣問咨事。問設宰○會，召葛旗○董艾○等共論時宜。旗等白問：「嵇侍中善於絲竹，公可令操之。」遂送樂器。紹推卻不受。問曰：「今日共爲歡，卿何卻邪？」紹曰：「公協輔皇室，令作事可法。紹雖官卑，職備常伯。⑤操絲比竹，⑥蓋樂官之事。不可以先王法服，⑦爲伶人⑧之業。今逼高命，不敢苟辭，當釋冠冕，襲⑨私服，此紹之心也。」旗等不自得而退。

○司馬問，字景治，晉宗室獻王攸之子。

○宰，官也。

○葛旗，字虛旗，齊王官屬。

○董艾，字叔智，弘

農人。齊王起義，艾領右將軍。

⑤常伯，侍中也。

⑥言吹彈管弦也。

⑦言先王制定當官之禮服也。

⑧黃帝時，伶倫造音樂，故後世稱善音樂歌曲者爲伶人。

⑨襲，服也。

盧志○於衆坐問陸士衡：「陸遜陸抗○是君何物？」答曰：「如卿於盧毓  
盧斑○。」士龍○失色，既出戶，謂兄曰：「何至如此？彼容不相知也。」士衡正  
色曰：「我父祖名播海內，寧有不知！鬼子○敢爾！」議者疑二陸優劣，謝公以此  
定之。

○晉盧志，字子通，起家鄴令，歷成郡王長史，衛尉卿，尚書郎。○機之祖遜爲吳丞相，父抗爲吳大司

馬。○志之祖毓，字子家，爲魏司空。父斑，字子笏，魏元帝末年爲泰山太守。○陸雲，字士龍，大司馬

抗之第五子，機同母之弟，累遷太子舍人，清河內史。○容，或也。言盧或真不知也。○相傳漢盧充

與鬼爲婚生子，志卽充之後裔。

王太尉○不與庾子嵩交，庾卿之○不置。王曰：「君不得爲爾。」庾曰：「卿  
自君我，○我自卿卿。我自用法，卿自用卿法。」

○卽王衍。○稱之爲卿也。敵體相呼爲卿，蓋貴之也。○言稱我爲君也。

阮宣子論鬼神有無者，或以人死有鬼，宣子獨以爲無。曰：『今見鬼者云著生時衣服，若人死有鬼，衣服復有鬼邪？』

元皇帝<sup>①</sup>既登阼<sup>②</sup>，以鄭后<sup>③</sup>之寵，欲舍明帝<sup>④</sup>而立簡文，時議者咸謂舍長立少，既於理非倫<sup>⑤</sup>，且明帝以聰亮英斷，益宜爲儲副<sup>⑥</sup>。周王<sup>⑦</sup>諸公並苦爭懇切，惟刁玄亮<sup>⑧</sup>獨欲奉少主以阿帝旨。元帝便欲施行，慮諸公不奉詔，於是先喚周侯丞相<sup>⑨</sup>入，然後欲出詔付刁。周王既入，始至階頭，帝逆遣傳詔，逼使就東廂<sup>⑩</sup>。周侯未悟，即卻略下階。丞相披撥<sup>⑪</sup>傳詔，徑至御牀<sup>⑫</sup>。前曰：『不審階下何以見臣？』帝默然無言，乃探懷中黃紙詔裂擲之。由此皇儲始定。周侯方慨然愧歎曰：『我常自言勝茂弘，今始知不如也。』

①晉元帝，名睿，字景文，司馬懿之曾孫。西晉亡時，即位建康。謚法，始建國郡曰元，故謚爲元帝。②阼，主階也。天子之位曰阼，言爲天下主也。③鄭后，字阿春，滎陽人。先嫁田氏，夫亡，依舅吳氏。元帝納爲

夫人，生簡文帝。

④明帝，名紹，字道徽，元帝之長子，在位三年。

⑤倫，常也。

⑥儲副，太子也。

⑦周

顛，王導也。

⑧刁協，字玄亮，饒安人，累遷尚書令。

⑨卽周顛，王導。

⑩以逆相止曰遏，廂，廊也。

⑪

從旁持之曰披撥，振開也。

⑫古人謂坐榻曰牀。

周伯仁爲吏部尚書，在省①內，夜疾危急。時刁玄亮爲尚書令，營救備親好之至，良久小損。②明旦報仲智，③仲智狼狽④來，始入戶，刁下牀對之大泣，說伯仁昨危急之狀。仲智手批⑤之，刁爲辟易⑥於戶側。旣前都不問病，直云：「君在中朝，與和長輿齊名，那與佞人刁協有情？」逕便出。

①省，禁署也。言入此中者，當察視不可妄也。

②損，減也。

③周嵩，字仲智，周顛之次弟也。

④狼狽，

猝遽也。

⑤手擊也。

⑥辟易，驚退也。

王舍①作廬江郡，

②貪濁狼籍。

③王敦

④護其兄故於衆坐稱「家兄在郡

定住廬江人士咸稱之。』時何充爲敦主簿，在坐正色曰：『充卽廬江人，所聞異於是。』敦默然。旁人爲之反側，④充晏然，⑤神意自若。

①王含，字處弘，琅邪人。累遷徐州刺史，光祿勳。②故城在今安徽霍丘縣西五十五里。③狼籍，離

披雜亂也。④王敦，字處仲，丞相王導從兄，官鎮東大將軍。⑤反側，不安也。⑥晏然，安然也。

王大將軍①既反，至石頭，周伯仁往見之，謂周曰：『卿何以相負？』②對曰：『公戎車犯正，③下官忝率六軍而王師不振，以此負公。』

①卽王敦。②背恩忘德曰負。③言舉兵反也。

蘇峻①既至石頭，百僚奔散，惟侍中鍾雅②獨在帝③側。或謂鍾曰：『見可而進，知難而退，古之道也。君性亮直，必不容於寇讐。何不用隨時之宜，④而坐待其斃邪？』鍾曰：『國亂不能匡，⑤君危不能濟，而各遜遁以求免，吾懼董狐將執

簡而進矣。⑥」

①晉蘇峻，字子高，長廣掖人。咸和三年建康陷，峻自領尙書，陶侃誅之。②鍾雅，字彥胃，潁川人。累遷

至侍中。③晉成帝也。④言暫取權宜之計，亦奔逃避難也。⑤匡救也。⑥董狐，春秋時晉國之

史官也。趙穿弑晉靈公，趙盾不討賊，董狐書曰：「趙盾弑其君。」孔子曰：「董狐，古之良史也。」簡，竹

簡也。言史官將記其事於史籍也。

何次道，庾季堅，①二人並爲元輔。成帝②初崩，於時嗣君未定，何欲立嗣子；  
庾及朝議以外寇方強，嗣子冲幼，③乃立康帝。④康帝登阼，會羣臣，謂何曰：「朕  
今所以承大業，爲誰之議？」何答曰：「陛下龍飛，⑤此是庾冰之功，非臣之力。於  
時用微臣之議，今不覩盛明之世。」⑥帝有慙色。

①晉庾冰，字季堅，太尉庾亮之弟。累遷車騎將軍，江州刺史。②成帝名衍，字世根，明帝之子，在位十

七年。③冲，亦幼小也。④晉康帝，名岳，字世同，成帝同母弟也。在位二年。⑤言登帝位也。取易



「飛龍在天」之意。⊗言若用已議，即無復今日康帝之登位也。

劉眞長王仲祖<sup>①</sup>共行，日<sup>②</sup>盱未食。有相識小人貽其餐，肴案<sup>③</sup>甚盛，眞長辭焉。仲祖曰：「聊以充虛，何苦辭？」眞長曰：「小人都不可與作緣。」

①即劉惔王濛。 ②盱，晚也。 ③案，古椀字也。 ④言不可與小人接近也。

王脩齡<sup>①</sup>嘗在東山甚貧乏，陶胡奴<sup>②</sup>爲烏程<sup>③</sup>令，送一船米遺之，卻不肯取。直<sup>④</sup>答語：「王脩齡若譏，自當就謝仁祖索食，不須陶胡奴米。」

①晉王胡之，字脩齡，琅邪人。曆吳興太守，拜使持節都督司州諸軍事，西中郎將，司州刺史。 ②陶範，字道則，小字胡奴，陶侃諸子中之最知名者。歷尚書祕書監。 ③今浙江吳興縣。 ④直，但也。

孝武問王爽<sup>①</sup>：「卿何如卿兄？」王答曰：「風流秀出，臣不如恭。忠孝亦何

可以假人。⊖

⊖晉王爽，字季明，小字瞎，太原人。王恭之第四弟。仕至侍中，贈太常。⊖言至於忠孝，未可以假人，亦不亞於恭也。

王爽與司馬太傅飲酒，太傅醉，呼王爲「小子」。⊖王曰：「亡祖長史，與簡文皇帝爲布衣之交，亡姑亡姊，伉儷二宮。⊖何小子之有？」

⊖輕慢之稱也。⊖王濛女，名穆之，爲哀帝皇后。王蘊女，名法惠，爲孝武皇后。

張玄⊖與王建武⊖先不相識，後遇於范豫章⊖許，范令二人共語。張因正坐斂衽，王熟視良久，不對。張大失望，便去。范苦譬留之，⊖遂不肯住。范是王之舅，⊖乃讓⊖王曰：「張玄，吳士之秀，亦見遇於時，⊖而使至於此，深不可解。」王笑曰：「張祖希若欲相識，自應見詣。」⊖范馳報張，張便束帶造之。遂舉觴對語，賓

主無愧色。

- ①張玄，字祖希，吳郡太守張澄之孫也。歷吏部尚書，出爲冠軍將軍，吳興太守。②王忱初作荊州刺史，後爲建武將軍。③范寧，字武子，晉陽人。初爲餘杭令，遷豫章太守，著有春秋穀梁傳集解。④言勸慰而欲留住之也。⑤王忱之母，爲順陽郡范汪女，名蓋，寧之妹也。⑥責也。⑦言亦爲當時所尊重也。⑧言來我所相訪也。

## 雅量第六

嵇中散臨刑東市，神氣不變，索琴彈之，奏廣陵散。曲終曰：「袁孝尼嘗請學此散，吾靳固不與，廣陵散於今絕矣！」太學生三千人上書請以爲師，不許。文王亦尋悔焉。

○琴曲名。

王戎七歲嘗與諸小兒遊看。道邊李樹多子，折枝，諸兒競走取之。唯戎不動。人問之。答曰：「樹在道邊而多子，此必苦李。」取之信然。

有往來者云：「庾公有東下意。」或謂王公，可潛稍嚴以備不虞。王

公曰：「我與元規雖俱王臣，本懷布衣之好。④若其欲來，吾角巾⑤徑還烏衣。⑥何所稍嚴。」

① 庾亮鎮武昌，有勸亮舉兵內向者。

② 卽丞相王導。

③ 言可稍戒備以防意外也。

④ 言本不欲

仕宦，而好爲布衣閒居也。

⑤ 巾之有稜角者，古隱居之服也。

⑥ 巷名，晉時貴族如王謝諸家，多居

此巷，在今江蘇江寧縣城內。

祖士少①好財，阮遙集②好屐，並恆自經營，同是一累③而未判其得失。人有詣祖，見料視財物，客至，屏當④未盡，餘兩小篋箸背後，傾身障之，意未能平。或有詣阮，見自吹火蠟屐⑤，因歎曰：「未知一生當箸幾量⑥屐。」神色閑暢。於是勝負始分。

① 晉祖約，字士少，范陽道人。累遷平西將軍，豫州刺史，鎮壽陽，與蘇峻反。峻敗，投石勒。卒爲勒所誅。

② 晉阮孚，字遙集，陳留人。累遷侍中，吏部尚書，廣州刺史。③ 言好之成癖，同爲日常生活之累。④

屏當收拾安置也。⑤融蠟膏履齒也。⑥幾量，猶幾許也。量，或作兩，一雙也。

庾太尉風儀偉長，不輕舉止，時人皆以爲假。亮有大兒①數歲，雅重之質，便自如此。②人知是天性。溫太真③嘗隱幔怛之。④此兒神色恬然。⑤乃徐跪曰：『君侯何以爲此？』論者謂不減亮。⑥蘇峻時遇害，或云『見阿恭，知元規非假。』

①庾亮之長子名會，字會宗，小字阿恭。②言自幼便如此也。③晉溫嶠，子太真。蘇峻反，嶠要陶侃

同平之，拜驍騎將軍，開府儀同三司，封始安郡公。④怛，驚也。言隱幔後驚之也。⑤恬然，安然也。

⑥言其雅重之量不減亮也。

郗太傅在京口，遣門生與王丞相書，求女壻。丞相語郗信：『君往東廂，任意選之。』門生歸白郗曰：『王家諸郎亦皆可嘉，聞來覓壻，咸自矜持。』唯有一郎在東牀上坦①腹臥，如不聞。』郗公云：『正此好。』訪之，乃是逸少，因嫁女與焉。

○使者也。明王世懋云：「晉人以使爲信。」矜持，故爲莊嚴，致覺不自然也。○坦，平也。

周仲智飲酒醉，瞋目還面謂伯仁曰：「君才不如弟，而橫得○重名。」須臾，舉蠟燭火擲伯仁。伯仁笑曰：「阿奴○火攻，固出下策耳。」

○橫得，得之不順理也。

○阿奴，當是周嵩之小字。但本書屢見他處，梁劉孝標注引鄧粲晉紀曰：

「阿奴，嵩之弟周謨也。」

○順和○始爲揚州○從事，月旦○當朝。未入頃，停車州門外，周侯詣丞相，歷和車邊，和覓蝨，夷然○不動。周既過，反還指顧心曰：「此中何所有？」顧搏蝨如故。徐應曰：「此中最是難測地。」周侯既入，語丞相曰：「卿州吏中有一令僕才。」

○晉顧和，字君孝，吳郡人。仕至尙書令。

○晉明帝時，揚州統丹陽吳郡吳興新安東陽臨海永嘉宜

城義興晉陵等郡。

③月日，品評人物也。後漢書許劭傳：劭與靖俱有高名，好共覈論鄉黨人物，每月

輒更其品題，故汝南俗有月旦評焉。

④夷然，安然也。

⑤謂尚書令與僕射之才也。

謝太傅盤桓①東山，時與孫興公諸人汎海戲。風起浪涌，孫王②諸人色並遽，③便唱使還。④太傅神情方王，⑤吟嘯不言。舟人以公貌閑意說，⑥猶去不止。既風轉急浪猛，諸人皆諠動不坐。公徐云：「如此，將無歸。」⑦衆人卽承響而回，⑧於是審其量足以鎮安朝野。

①盤桓，句留也。

②孫綽王羲之也。

③遽，急也。

④言提議使舟人回棹也。

⑤王，讀去聲，盛也。

⑥說，卽悅。

⑦言將不得歸也。

⑧言衆皆應聲回坐也。

桓公①伏甲②設饌，廣延朝士，因此欲誅謝安王坦之。③王甚遽，問謝曰：「當作何計？」謝神意不變，謂文度曰：「晉祚存亡，在此一行。」相與俱前，王之



恐狀轉見於色。謝之寬容愈表於貌，望階趨席，方作洛生詠。<sup>④</sup>諷<sup>⑤</sup>「浩浩洪流。」桓憚其曠遠，乃趣<sup>⑥</sup>解兵。王謝舊齊名，於此始判優劣。

① 卽桓溫。

② 伏帶甲之兵也。

③ 王坦之，字文度，太原人。累遷侍中，中書令，領北中郎將，徐兗二州

刺史。

④ 謝安能作洛下書生詠，而少有鼻疾，語音濁。後名流多毀其詠，弗能及，手掩鼻而吟焉。

⑤

諷，誦也。

⑥ 稽康贈兄熹秀才入軍詩句也。

⑦ 趣，遽也。

支道林還東，<sup>①</sup>時賢並送於征虜亭。<sup>②</sup>蔡子叔<sup>③</sup>前至，坐近林公。謝萬石<sup>④</sup>後來，坐小遠。蔡暫起，謝移就其處。蔡還，見謝在焉，因合褥舉謝擲地，自復坐。謝冠幘<sup>⑤</sup>傾脫，乃徐起振衣就席，神意甚平，不覺曠沮。<sup>⑥</sup>坐定，謂蔡曰：「卿奇人，殆壞我面。」蔡答曰：「我本不爲卿面作計。」<sup>⑦</sup>其後二人俱不介意。

① 晉哀帝迎支遁游京邑，遁思會稽而歸。

② 晉惠帝時，征虜將軍謝安立此亭，因以爲名。此謝安非

太傅謝安也。

③ 蔡系，字子叔，濟陽人。仕至撫軍長史。

④ 謝萬，字萬石，太傅謝安之弟，歷吏部郎，西

中郎將豫州刺史，散騎常侍。

⑤幘，縞髮之巾也。

⑥瞋，怒也。沮，意頹喪也。

⑦言我之爲此，本不計

及壞卿面與否也。

戴公○從東出，謝太傅往看之。謝本輕戴，見但與論琴書。戴既無吝色，而談琴書愈妙，謝悠然知其量。

○晉戴逵，字安道，譙國人。後徙居會稽之剡縣，好鼓琴，善屬文，屢辭徵命。

謝公與人圍棋，俄而謝玄淮上○信至，看書竟，默然無言，徐向局。○客問「淮上利害」○答曰：「小兒輩大破賊。」○意色舉止不異於常。

○淮水之上游也。

○言徐卽向棋局仍著棋也。

○軍事之利害也。

○苻堅之衆號百萬，進屯壽

陽。謝玄與從弟琇等，選精銳決戰，射傷苻堅，俘獲數萬計。

## 識要第七

曹公○少時見喬玄，○玄謂曰：「天下方亂，羣雄虎爭，撥○而理之，非君乎！然君實是亂世之英雄，治世之姦賊。恨吾老矣！不見君富貴，當以子孫相累。」

○曹操，字孟德，小字阿瞞，本姓夏侯，其父夏侯嵩爲宦官曹騰養子，遂改姓曹。漢獻帝時，爲大將軍。進位丞相，封魏王。長子曹丕篡漢，追尊爲武帝。○漢喬玄，字公祖，睢陽人。累遷尚書令。○撥，治也。

曹公問裴潛○曰：「卿昔與劉備○共在荊州，卿以備才如何？」潛曰：「使居中國，能亂人，不能爲治。若乘邊○守險，足爲一方之主。」

○魏裴潛，字文行，河東人。○劉備，字玄德，涿縣人。漢景帝子中山靖王勝之後。曹丕篡漢時，卽帝位於成都，在位三年，諡曰昭烈帝。○乘邊，言處於邊陲也。

何晏、鄧颺、夏侯玄並求傅嘏交，而嘏終不許。諸人乃因荀粲說合之。謂嘏曰：「夏侯太初一時之傑士，虛心於子，而卿意懷不可。交合則好成，不合則致隙。」二賢若穆，則國之休。此藺相如所以下廉頗也。傅曰：「夏侯太初志大心勞，能合虛譽。誠所謂利口覆國之人。何晏、鄧颺有爲而躁，博而寡要，外好利而內無關籥。貴同惡異，多言而妬前。多言多費，妬前無親。以吾觀之，此三賢者，皆敗德之人爾。遠之猶恐罹禍，況可親之邪？」後皆如其言。

○晉鄧颺，字玄茂，南陽人。明帝時爲尙書郎，後遷侍中尙書。○夏侯玄，字太初，譙國人。仕至太常。

○傅嘏，字蘭碩，泥陽人。累遷河南尹尙書。○荀粲，字奉倩，潁川人。說合，言爲之說辭，使交誼得合也。

○隙，怨也。○穆，和也。○休，慶也。○戰國時，趙藺相如位在廉頗右，頗怒，欲辱之。相如常避匿，

謂其舍人曰：「吾何畏廉將軍哉！秦以吾二人，故不敢加兵於趙。今兩虎鬪，勢不俱生，吾以公家急而後私讎也。」頗聞，謝罪。○言能以浮大之志，概應其虛譽，使人信之也。○論語陽貨篇：「子曰：

「惡紫之奪朱也，惡鄭聲之亂雅樂也，惡利口之覆邦家者。」此語本此。①橫持門戶之木曰闕。籬，與闕通，上貫闕下插地之直木曰闕。言無檢點約束也。②己不如人而嫉人之勝于己也。③覺，瑕隙也。

石勒①不知書，使人讀漢書。②聞酈食其③勸立六國後，④刻印將授之，大驚曰：「此法當失。」云⑤何得遂有天下？至留侯諫，⑥迺曰：「賴有此耳。」

①石勒，字世龍，上黨人。匈奴之苗裔也。晉元帝太興二年，勸稱趙王。成帝咸和五年，即稱正號。至咸和七年死，謚明皇帝。②後漢扶風班固所撰，起高祖終孝平王莽之誅，凡二百三十年。固卒後，和帝令

其妹班昭補成八表及天文志。書共一百二十卷。唐顏師古注。③漢酈食其，陳留人。酈音歷。食音異。

其音基。④六國，戰國時函谷以東之六國，楚、齊、燕、韓、魏、趙也。項羽困高祖於滎陽，酈因勸高祖立六

國後，謂如是則百姓感服，可以稱竊而抑項羽。⑤言此爲失計也。⑥云，猶言有如是也。⑦漢張

良，字子房，韓人。封留侯。於立六國後事，陳八不可，高祖遂罷。

張季鷹○辟齊王○東曹掾，在洛。見秋風起，因思吳中菰菜羹鱸魚膾，曰：「人生貴得適意爾，何能羈宦數千里以要名爵。」遂命駕便歸。俄而齊王敗，時人皆謂爲見機。

○晉張翰，字季鷹，吳郡人。○司馬問也，後爲長沙王又所殺。

武昌○孟嘉○作庾太尉州從事，已知名。褚太傅○有知人鑒能，豫章還，過武昌，問庾曰：「聞孟從事佳，今在此不？」庾云：「卿自求之。」褚眴睐○良久，指嘉曰：「此君小異，得無是乎？」庾大笑曰：「然。」于時既歎褚之默識，又欣嘉之見賞。

○今湖北武昌縣。○晉孟嘉，字萬年，後爲桓溫參軍，轉從事中郎，遷長史。○晉褚裒，字季野，陽翟人。累遷江充二州刺史，贈侍中太傅。○眴，眴，眷顧貌。

謝公在東山畜妓，簡文曰：「安石必出，既與人同樂，亦不得不與人同憂。」  
○畜，養也。

褚期生○少時，謝公甚知之，恆云：「褚期生若不佳者，僕不復相士。」

○晉褚爽，字茂弘，河南人。褚哀之孫。累遷中書郎，義興太守。

王忱死，西鎮○未定，朝貴人人有望。時殷仲堪在門下，○雖居機要，資名輕小，人情未以方嶽○相許。晉孝武欲拔親近腹心，遂以殷爲荊州。事定，詔未出，王珣問殷曰：「陝西何故未有處分？」殷曰：「已有人。」王歷問公卿，咸云非。王自計才地○必應在己，復問：「非我邪？」殷曰：「亦似非。」其夜詔出，用殷。王語所親曰：「豈有黃門郎而受如此任，仲堪此舉，迺是國之亡徵。」

○出鎮西方之人也。○晉孝武帝用仲堪爲黃門侍郎，因給事黃門侍郎與侍中，俱管門下衆事，遂

名其官署爲門下省。

①言筦領兵權，駐節州郡，爲國重鎮者，如四方之嶽也。

②荊州所統之郡縣，

多爲周初召公所主陝以西之地，故稱陝西。處分猶言定奪也。

③才具地位也。



## 賞譽第八

陳仲舉嘗歎曰：「若周子居者，真治國之器。譬諸寶劍，則世之干將。」

○漢周乘，字子居，汝南人。爲太山太守，有惠政。

○春秋時，吳王闔閭識吳人干將作劍，干將與其妻

莫邪造成陰陽二劍。陽曰干將，陰曰莫邪。

王濬沖裴叔則二人總角詣鍾士季，須臾去後，客問鍾曰：「向二童何如？」

鍾曰：「裴楷清通，王戎簡要。後二十年，此二賢當爲吏部尙書，冀爾時天下無滯才。」

○吏部掌銓叙黜陟官吏，賢者爲之，則用人必當，天下無滯才矣。

王戎目○山巨源如璞玉渾金，人皆欽其寶，莫知名其器。

○目，稱也。

山公舉阮咸○爲吏部郎，目曰：「清真寡欲，萬物不能移也。」

○晉阮咸，字仲容，陳留人。阮籍之兄子也。與籍齊名，仕至散騎侍郎。

庾子嵩目和嶠森森如千丈松，雖磊砢○有節目，○施之大廈，有棟梁之用。

○磊砢，魁壘貌。

○節，則木理之剛，目，則木理之精。

王汝南○既除所生服，遂停墓所。○兄子濟每來拜墓，略不過叔，叔亦不候濟；脫時過，○止寒溫而已。○後聊○試問近事，答對甚有音辭，○出濟意外，濟極惋愕；仍與語，轉造精微。濟先略無子姪之敬，既聞其言，不覺懷然，心形俱肅。遂留

共語，彌日累夜。濟雖雋爽，<sup>④</sup>自視缺然，乃喟然嘆曰：「家有名士三十年而不知。」濟去，叔送至門。濟從騎有一馬絕難乘，少能騎者。濟聊問：「叔好騎乘不？」曰：「亦好爾。」濟又使騎難乘馬。叔姿形既妙，回策如縈，<sup>⑤</sup>名騎無以過之。濟益嘆其難測，非復一事。<sup>⑥</sup>既還，渾<sup>⑦</sup>問濟：「何以暫行累日？」濟曰：「始得一叔。」渾問其故。濟具歎述如此。渾曰：「何如我？」濟曰：「濟以上人。」<sup>⑧</sup>武帝每見濟，輒以湛<sup>⑨</sup>調<sup>⑩</sup>之，曰：「卿家癡叔<sup>⑪</sup>死未？」濟常無以答。既而得叔後，武帝又問如前。濟曰：「臣叔不癡。」稱其實美。帝曰：「誰比？」濟曰：「山濤以下，魏舒<sup>⑫</sup>以上。」於是顯名，年二十八始宦。

○晉王湛，字處沖，太原人。司徒王渾之弟，仕至汝南內史。○渾湛之父王昶之墓也。○脫，或然之

詞。言或有時過之也。④言敘語寒溫，不及其他也。⑤聊，且略之辭。⑥言聲音辭令俱佳也。⑦

備，卓特也。爽，俊邁不羣之意。⑧策，馬箠也。縈，旋繞也。⑨言其精善者不止一事也。⑩王渾，字玄

沖，太原人。仕至司徒，襲爵京陵侯。⑪言勝於已也。⑫調，嘲笑也。⑬王湛有隱德，人莫能知。兄弟

宗族皆以爲癡。④魏舒，字陽元，任城人。初爲鍾毓長史，累遷侍中司徒。

洛中①雅雅②有三嘏：劉粹③字純嘏，宏④字終嘏，漢⑤字冲嘏，是親兄弟，王安豐甥⑥，並是王安豐女婿。宏，眞長祖也。洛中錚錚⑦馮惠卿⑧名孫，是播⑨子。孫與邢喬⑩俱司徒李胤⑪外孫，及胤子順⑫並知名。時稱「馮才清李才明，純粹⑬邢。」

①卽洛陽。

②溫文貌。

③晉劉粹，沛國人。歷侍中，南中郎將。

④劉宏，歷祕書監，光祿大夫。

⑤劉

漢與王衍友善。自相國右長史，出爲襄州刺史。

⑥宋劉孝標注引劉氏譜云：「劉邪妻，武周女，生粹。」

宏漢，非王氏甥。」

⑦剛正不阿也。

⑧馮孫，長樂人。仕至侍中。

⑨馮播，字友聲。位至大宗正。

⑩

邢喬，字曾伯，河間人。仕至司隸校尉。

⑪李胤，字宜伯，遼東人。歷官內外，位至司徒。

⑫李順，字曼長，

仕至太僕卿。

⑬中外皆善曰純粹，不雜也。

王太尉云：「郭子玄語議如懸河寫水，注而不竭。」  
○寫，洩也。

王公○目太尉○巖巖○清峙○壁立千仞。

○即王導。

○即王衍。

○高峻貌。

○清，青也。去濁遠穢，色如青也。峙，屹立也。

蔡司徒○在洛，見陸機兄弟住參佐廨○中，三間瓦屋，士龍住東頭，士衡住西頭。士龍爲人文弱可愛。士衡長七尺餘，聲作鍾聲，言多忼慨。

○晉蔡謨，字道明，陳留人。避亂渡江，爲王敦從事中郎、司徒左長史。平蘇峻，賜爵。

○掾屬之官署也。

王敦爲大將軍，鎮豫章。衛玠避亂，從洛投敦，相見欣然，談話彌日。于時謝鯤爲長史，敦謂鯤曰：「不意永嘉○之中，復聞正始○之音！阿平○若在，當復絕倒。」

④

○晉懷帝年號。

○魏廢帝年號。其時士夫競尚清談也。

○卽王澄。

○絕倒，傾倒佩服之意。

何次道往丞相許，丞相以麀尾○指坐，呼何共坐，曰：「來來，此是君坐。」

○鹿大者曰麀，古人取其尾以爲拂拭之用。

王丞相招祖約夜語，至曉不眠。明日有客，公頭鬢未理，亦小倦。客曰：「公昨如是似失眠。」公曰：「昨與士少語，遂使人忘疲。」

王藍田○爲人晚成，時人乃謂之癡。王丞相以其東海○子，辟爲掾。常集衆，王公每發言，衆人競贊之。述於末坐曰：「主非堯舜，何得事事皆是？」丞相甚相嘆賞。

○晉王述，字懷祖，太原人。襲爵藍田侯。○即王承。

庾公爲護軍，屬桓廷尉。○覓一佳吏，乃經年。桓後遇見徐寧。○而知之。○遂致於庾公曰：「人所應有，其不必有人所應無，己不必無。眞海岱。○清士。」

○晉桓彝，字茂倫，譙國人。避亂渡江，累遷散騎常侍。○徐寧，字安期，東海人。累遷吏部郎左將軍，江州刺史。○言賞識之也。○海岱，古稱今山東省東海與泰山間之地也。

世稱庾文康爲豐年玉，○穉恭爲荒年穀。○庾家論云：「是文康稱恭爲荒年穀，庾長仁。○爲豐年玉。」

○喻其足以潤色太平也。○喻其足以匡濟時艱也。○晉庾統，字長仁，太尉庾亮弟庾懌之子。仕至尋陽太守。

蕭中郎，○孫丞公，○婦父，劉尹在撫軍坐，時擬爲太常。劉尹云：「蕭祖周不知便可作三公，○不自此以還，無所不堪。」

○晉蕭輪，字祖周，樂安人。歷常侍，國子博士。○孫統，字丞公，孫綽之兄也。○太尉，司徒，司空也。

桓溫行經王敦墓邊過，望之云：「可兒！可兒！」

王仲祖稱殷淵源非以長勝人，處長亦勝人。○

○言所以處其長處，亦自勝於人也。

王仲祖劉眞長造殷中軍談，談竟，俱載去。劉謂王曰：「淵源眞可。」王曰：「卿故墮其雲霧中。」

○猶今言「某人真可以」讚歎之詞也。



殷中軍道韓太常曰：「康伯少自標置，<sup>○</sup>居然是出羣器。及其發言遣辭，往往有情致。」

○標舉名目，自爲位置也。

簡文道王懷祖：「才既不長，於榮利又不淡；直以真率少許，便足對人多多許。」<sup>○</sup>

○言其人祇惟真率，便足與別人多般之美德相當也。

許玄度送母<sup>○</sup>始出都，人問劉尹：「玄度定稱所聞不？」劉曰：「才情過於所聞。」

○梁劉孝標注云：「玄度母，華軼女也。許詢集及晉陽秋載詢出都迎姊，此言送母，疑繆矣。」

殷淵源在墓所，幾十年，于時朝野以擬管葛，起不起以下江左興亡。

○晉穆帝永和初年也。

○春秋時齊之管夷吾，三國時蜀之諸葛亮。

○言其起則興，不起則亡也。

桓大司馬病，謝公往省病，從東門入，桓公遙望嘆曰：「吾門中久不見如此人。」

王長史云：「劉尹知我，勝我自知。」

初法汰，北來未知名，王領軍供養之，每與周旋，來往名勝許，輒與俱；不得汰，便停車不行，因此名遂重。

○法汰，釋道安之友，一說，即安公弟子也。

○王洽，字敬和，晉丞相王導之第三子也，爲導諸子中之

最知名者。累遷吳郡內史，穆帝欲用爲中書令，苦讓不受，升平二年卒於官。

桓公語嘉賓：「阿源有德有言，向使作令僕，足以儀刑百揆。」朝廷用違其才耳。」

○管邳超，字景興，小字嘉賓，高平人，累遷中書郎，司徒左長史。○即殷浩。○言尙書令與僕射也。

○儀刑，法式也。百揆，揆度百事，總持國政之官也。

謝太傅道安北：「見之乃不使人厭，然出戶去，不復使人思。」

○王坦之卒後，晉孝武帝追贈安北將軍。○梁劉孝標注云：「謝公蓋以坦之好直言，故不思爾。」

劉尹云：「見何次道飲酒，使人欲傾家釀。」

謝鎮西道敬仁：「文學鏃鏃，無能不新。」

○即謝尚。○即王脩。○鏃鏃者，蓋有挺出之義。

劉尹道江道羣○「不能言而能不言。」

○晉江灌，字道羣，陳留人。仕尚書中護軍。

謝太傅重鄧僕射，常言「天地無知，使伯道無兒。」

范豫章謂王荊州○「卿風流○儁望，真後來之秀。」王曰：「不有此舅，焉有此甥。」

○即王忱。

○風流，品格也。

○范寧之妹，王忱之母也。

司馬太傅爲二王目曰：「孝伯○亭亭○直上，阿大○羅羅○清疎。」

○即王恭。

○聳立貌。

○即王忱。

○清疎之貌。

王恭有清辭簡旨，能敘說而讀書少。頗有重出。○有人道「孝伯常有新意，不覺爲煩。」

○言所知書語少，故至於重複引用也。

## 品藻第九

龐士元至吳，○吳人竝友之。見陸續○顧劭○全琮○而爲之目曰：「陸子所謂駑馬有逸足⑤之用，顧子所謂駑牛可以負重致遠。」或問：「如所目，陸爲勝邪？」曰：「駑馬雖精速，能致一人耳；駑牛一日行百里，所致豈一人哉。」吳人無以難。『全子好聲名，似汝南樊子昭。』○

○龐士元爲周瑜功曹，瑜卒，送喪至吳。○陸續，字公紀，仕至鬱林太守。○顧劭，字孝則，吳郡人。起

家爲豫章太守。○全琮，字子黃，吳郡人，爲大司馬。○逸足，疾足也。○此仍龐語。樊子昭年至七

十，退能守靜，進不苟競。

顧劭嘗與龐士元宿語，問曰：「聞子名知人，吾與足下孰愈？」曰：「陶冶○

世俗與時浮沈，<sup>①</sup>吾不如子。論王霸之餘策，<sup>②</sup>覽倚仗之要害，<sup>③</sup>吾似有一日之長。』劭亦安其言。

①化育裁成之義。 ②活潑而不固執也。 ③留遺之策略也。 ④倚仗，攻戰時憑恃之地勢也。要害，言在我爲要，在敵爲害之地也。

諸葛瑾，<sup>①</sup>弟亮及從弟誕，<sup>②</sup>竝有盛名，各在一國。于時以爲蜀得其龍，吳得其虎，魏得其狗。誕在魏，與夏侯玄齊名。瑾在吳，吳朝服其弘量。

①諸葛瑾，字子瑜。其先葛氏，琅琊諸縣人，後徙陽都。陽都先有姓葛者，時人謂「諸葛」，因爲氏。瑾仕於吳，累遷豫州牧。 ②諸葛誕，字公休，初爲吏部郎，累遷揚州刺史，鎮東將軍，司空。

司馬文王問武陔：「陳玄伯何如其父司空？」陔曰：「通雅博暢，能以天下聲教爲己任者，不如也。明練簡至，立功立事，過之。」

○晉武陔，字元夏，沛國人。仕至左僕射。○卽陳泰。○漢太丘長陳寔之孫陳羣也。○言聲威文教也。

王大將軍下，○庾公問：「聞卿有四友，何者是？」答曰：「君家中郎，○我家太尉，○阿平，胡母彥國。阿平故當最劣。」庾曰：「似未肯劣。」庾又問：「何者居其右？」王曰：「自有人。」又問：「何者是？」王曰：「噫！其自有公論。」左右躡公，公乃止。

○從長江之上游而下也。○卽庾敷。○卽王衍。○古人尚右，此問何人爲最也。

明帝○問謝鯤：「君自謂何如庾亮？」答曰：「端委○廟堂，使百官準則，臣不如亮。一丘一壑，○自謂過之。」

○晉元帝之子。○端委，禮衣也。禮衣端正無殺，故曰端。文德之衣尚寬長，故曰委。○言隱處巖壑。



也。

宋禕○曾爲王大將軍妾，後屬○謝鎮西，鎮西問禕：『我何如王？』答曰：『王比使君，○田舍貴人耳。』○鎮西妖冶○故也。

○明王世懋補注云：『宋禕是綠珠女弟。』○屬，從也。○古稱刺史曰使君。凡奉使之官，亦以使君稱之。○言其俗陋也。○妖，豔也。冶，裝飾也。

世論溫太真○是過江○第二流○之高者。時名輩共說人物，第一將盡之間，○溫常失色。

○卽溫嶠。○晉室東遷，士大夫多渡江而至，建業也。○猶言第二等也。○言排次第一流將盡之時也。

何次道○爲宰相，人有譏其信任不得其人。阮思曠○慨然曰：「次道自不至此。但布衣超居宰相之位，可恨唯此一條而已。」

○卽何充。 ○卽阮裕。

時人道阮思曠骨氣不及右軍，簡秀不如真長，韶潤○不如仲祖，思致○不如淵源；而兼有諸人之美。

○韶，美也。潤，飾也。 ○致，密緻也。

殷侯既廢，○桓公語諸人曰：「少時與淵源共騎竹馬，我棄去，已輒取之。故當出我下。」

○卽殷浩。桓溫忌浩，因浩兵敗，奏廢爲庶人。

謝公與時賢共賞說，遏胡兒。○並在坐，公問李弘度曰：「卿家平陽，○何如樂令？」於是李潛然流涕曰：「趙王篡逆，○樂令親授璽綬。○亡伯雅正，恥處亂朝，遂至仰藥，○恐難以相比。此自顯於事實，非私親之言。」謝公語胡兒曰：「有識者果不異人意。」

○謝玄與謝朗也。

○晉李重，字茂重，江夏人。歷吏部郎，平陽太守。

○惠帝永寧元年，趙王倫黜惠

帝自稱帝。

○天子之印章及組綬也。

○言服藥自殺也。

劉尹至王長史許清言，時荀子年十三，倚牀邊聽。既去，問父曰：「劉尹語何如尊？」長史曰：「韶音。○令辭不如我，往輒破的勝我。」○

○尊，稱其父也。

○韶音，音如舜樂之韶之美善也。

○破的，言射中的，以喻言之中理也。言發言必

中理，則勝於我也。

有人問謝安石王坦之優劣於桓公，桓公停欲言，中悔曰：「卿喜傳人語，不能復語卿。」

○言略沈吟而欲發言也。

庾道季云：「廉頗藺相如雖千載上死人，懷懷恆如有生氣。曹蜎李志雖見在，厭厭如九泉下人，人皆如此，便可結繩而治，但恐狐狸獠貉噉盡。」

○晉庾劭，字道季，歷任至丹陽尹，兼中領軍。○使人敬畏也。○曹茂之，字永世，少字蜎，彭城人。仕

至尚書郎。○李志，字溫祖，江夏人。仕至員外常侍，南康相。○安靜也。○上古未有文字時，結繩

以記事。此言可以返于渾樸之世也。○獠，本作獠，野豬也。貉，本作貉，亦作貉，以狸。言恐爲獸類食盡也。

王黃門○兄弟三人，俱詣謝公，子猷子重○多說俗事，子敬寒溫而已。既出，坐客問謝公：「向三賢孰勝？」謝公曰：「小者最勝。」客曰：「何以知之？」謝公曰：「吉人之辭寡，躁人之辭多。」推此知之。」

○晉王徽之，字子猷，王羲之之第五子，仕至黃門侍郎。○王操之，字子重，王羲之之第六子，歷祕書監，侍中，尚書，豫章太守。○易繫辭語。

謝公問王子敬：「君書何如君家尊？」答曰：「固當不同。」公曰：「外人論殊不爾。」王曰：「外人那得知。」

王子猷子敬兄弟共賞高士傳人及贊。○子敬賞「井丹高潔。」○子猷云：「未若長卿慢世。」

○高士傳有二種，一爲稽康撰，一爲皇甫謐撰。王徽之獻之所賞之高士傳乃稽康所撰。人及贊，言所

傳之人及作傳者之贊語也。

○漢井丹，字大春，扶風人。高士傳贊曰：「井丹高潔，不慕榮貴。」

漢司馬相如，字長卿，成都人。高士傳贊曰：「長卿慢世，越禮自放。」

有人問袁侍中。○曰：「殷仲堪何如韓康伯？」○答曰：「理義所得優劣，乃復未辨。然門庭蕭寂，居然有名士風流，殷不及韓。故殷作誄云：「荆門晝掩，閑庭晏然。」

○晉袁恪之，字元祖，陳郡人。歷黃門侍郎，安帝義熙初，爲侍中。○卽韓伯。

桓玄爲太傅，大會，朝臣畢集，坐裁。○竟問王楨之。○曰：「我何如卿第七叔？」于時賓客爲之咽氣。王徐徐答曰：「亡叔是一時之標，○公是千載之英。」  
一坐懽然。

○裁，通纒。

○晉王楨之，字公幹，琅邪人。王徽之之子。歷侍中，大司馬長史。

○王獻之爲王楨之之

第七叔。④標，表也。⑤英，俊選之尤者。

桓玄問劉太常○曰：「我何如謝太傅？」劉答曰：「公高，太傅深。」又曰：「何如賢舅子敬？」答曰：「櫨○梨橘柚，各有其美。」

○晉劉瑾，字仲璋，南陽人。歷尚書太常卿。○劉瑾之母，王羲之之女也。○櫨亦作查。

## 規箴第十

漢武帝○乳母嘗於外犯事，帝欲申憲，○乳母求救東方朔。○朔曰：「此非唇舌所爭。○爾必望濟者，將去時但當屢顧帝，慎勿言。此或可萬一冀耳。」乳母既至，朔亦侍側，因謂曰：「汝癡耳，帝豈復憶汝乳哺時恩邪！」帝雖才雄心忍，亦深有情戀，乃悽然愍之，即敕免罪。

○漢武帝，名徹，景帝之子，在位五十四年。

○憲，法也。言致之於法也。

○東方朔，字曼倩，平原厭次

人，或作南陽步廣里人，或以朔爲楚人。武帝時，拜郎中。宜帝初，棄官而去。史記滑稽傳載救此乳母者

爲帝所幸倡郭舍人。

○言非唇舌所能爭也。

京房○與漢元帝○共論，因問帝：「幽厲○之君何以亡？所任何人？」答曰：



「其任人不忠。」房曰：「知不忠而任之何邪？」曰：「亡國之君各賢其臣，豈知不忠而任之。」房稽首曰：「將恐今之視古，亦猶後之視今也。」

○京房，字君明，東郡頓丘人。初以孝廉爲郎，後爲東郡。○漢元帝，名爽，宣帝之子，在位十六年。○

周幽王，名宮涅，宣王之子。在位十一年，爲犬戎所殺。諡法「瘞過不通曰幽。」周厲王，名胡，夷王之子。在位三十七年，出居於歲，周召共和十四年。諡法「殺戮無辜曰厲。」

陳元方遭父喪，哭泣哀慟，軀體骨立。○其母愍之，竊以錦被蒙上。郭林宗弔而見之，謂曰：「卿海內之雋才，四方是則。如何當喪錦被蒙上！」孔子曰：「衣夫錦也，食夫稻也，於汝安乎？」○吾不取也！奮衣而去。自後賓客絕百所日。○

○言瘠瘦露其骨也。○宰我問三年之喪，孔子答之如是，見論語陽貨篇。○所不定之詞，猶言百

許日。

孫皓問丞相陸凱曰：「卿一宗在朝有幾人？」陸曰：「二相，五侯，將軍十餘人。」皓曰：「盛哉！」陸曰：「君賢臣忠，國之盛也。父慈子孝，家之盛也。今政荒民弊，覆亡是懼，臣何敢言盛！」

○吳陸凱，字敬風，丞相陸遜之族子，初爲建忠校尉，累遷左丞相。○言惟懼覆亡也。

何晏鄧颺令管輅作卦，云：「不知位至三公不？」卦成，輅稱引古義，深以戒之。颺曰：「此老生之常談。」晏曰：「知幾其神乎？」古人以爲難，交疎吐誠，今人以爲難。今君一面盡二難之道，可謂「明德惟馨」。詩不云乎：「中心藏之，何日忘之！」

○魏管輅，字公明，平原人。明周易，善卜筮。○謂老年書生平常之議論，不足深信也。○易繫辭語

也。疏云：「知幾其神乎者，神道微妙，寂然不測，人若能豫知事之幾微，則能與其神道合會也。」

書君陳篇語也。疏云：「明德之所遠及，乃惟爲馨香耳。」○詩小雅隔桑卒章語也。鄭箋云：「藏，善

也。我心善此君子，又誠不能忘也。」

晉武帝既不悟太子①之愚，必有傳後意，②諸名臣亦多獻直言。③帝嘗在凌雲臺④上坐，衛瓘⑤在側，欲申其懷，⑥因如醉跪帝前，以手撫牀曰：「此坐可惜！」帝雖悟，因笑曰：「公醉邪？」

①惠帝爲武帝之次子，泰始三年，立爲皇太子。

②言意欲傳位於惠帝也。

③惠帝之爲太子，咸謂

不能視政事。

④魏文帝所築，詳見後巧藝第二十一。

⑤衛瓘，字伯玉，安邑人。善草書，官至太保，追

封關陵郡公。

⑥言欲申諫阻之意也。

⑦意謂太子登此坐，則此坐可惜也。

王夷甫婦，郭泰寧①女，才拙而性剛，聚斂②無厭，干豫人事，③夷甫患之而不能禁。時其鄉人幽州④刺史李陽⑤京都大俠，⑥猶漢之樓護，⑦郭氏憚之。夷甫驟諫之，乃曰：「非但我言卿不可，李陽亦謂卿不可。」郭氏小爲之損。⑧

○晉郭豫，字泰寧，太原人。仕至相國參軍。○聚，積也。斂，收也。言積聚資財也。○參預他人之事也。

○晉幽州治涿，即今河北涿縣。○李陽字景祖，高尙人。武帝時爲幽州刺史。○言其好任俠，爲

同黨所推重也。○樓護，字君卿，齊人。母死，送葬車三千兩。仕至天水太守。○言其惡習少減也。

王夷甫雅尙玄遠，常嫉其婦貪濁，口未嘗言「錢」字。婦欲試之，令婢以錢  
遶牀不得行。夷甫晨起，見錢闔○行，呼婢曰：「舉卻阿堵○物。」

○闔，阻隔也。○阿堵，當時俗語，猶今言這箇。

王平子○年十四五，見王夷甫妻郭氏貪，欲令婢路上儻糞，平子諫之，並言  
不可。郭大怒，謂平子曰：「昔夫人○臨終，以小郎囑○新婦，不以新婦囑小郎。」  
急捉衣裾，○將與杖。平子饒力，○爭得脫，踰窗而走。

○即王澄，王夷甫之弟也。○澄之母，樂安任氏女也。○囑，託也。○裾，衣袂也。即今俗所謂大襟。

⑤ 饒力，多力也。

陸玩拜司空，有人詣之，索美酒，得，便自起瀉箸梁柱間地，○祝曰：「當今乏才，以爾爲柱石之用，○莫傾人棟梁。」○玩笑曰：「戢○卿良箴。」

○言以酒注於梁柱間之地上也。○以喻其爲司空也。○以喻國家也。○戢，收藏也。

小庾在荊州公朝大會，問諸僚佐曰：「我欲爲漢高魏武，○何如？」一坐莫答。長史江彪○曰：「願明公爲桓文○之事，不願作漢高魏武也。」

○欲效劉邦曹操以智力取天下也。○晉江彪，字思玄，陳留人，累遷尚書左僕射，護軍將軍。○齊

桓公，名小白，晉文公，名重耳。二公皆諸侯盟主，攘夷狄以尊周室者。

遠公在廬山中，○雖老講論不輟。弟子中或有墮○者，遠公曰：「桑榆之光，

③理無遠照，但願朝陽之暉，與時並明耳。④「執經登坐，諷誦朗暢，詞色甚苦。高足之徒，⑤皆肅然增敬。」

①廬山在今江西星子縣西北，九江縣南。

②墮，與惰通。

③日落之時，其光尙留於桑榆之上，以喻

人之晚年也。

④朝陽之暉，言人當少年時，如日初出之光也。此語勸弟子乘年少時努力放光明也。

⑤弟子中之程度過人者。

桓南郡好獵，每田狩車騎甚盛，五六十里中旌旗蔽隰，騁良馬馳擊若飛，雙甄①所指，不避陵壑。或行陳不整，麋兔騰逸，參佐無不被繫束。桓道恭②曰：「玄之族也，時爲賊曹參軍，頗敢直言，常自帶絳綿繩，箸腰中。」玄問此何爲，答曰：「公獵好縛人士，會當被縛，手不能堪芒也。」③「玄自此小差。」

①甄，獵陣也。兩面設陣而獵之，故曰雙甄。

②字祖猷。

③言將來桓氏合族將見縛於人，恐不堪粗

繩之芒刺，故豫習之也。

桓玄欲以謝太傅宅爲營。謝混<sup>①</sup>曰：「召伯<sup>②</sup>之仁，猶惠及甘棠。文靖<sup>③</sup>之德，更不保五畝之宅。」玄慙而止。

① 晉謝混，字叔源，小字益壽，謝安之孫。歷中書令、中領軍、尚書左僕射。

② 召伯，姬姓，名奭。食采於召，

作上公，爲二伯。

③ 周武王之時，召公爲西伯。行政於南土，決訟於小棠之下，國人愛召伯而敬其樹。

④ 謝安謚曰文靖。

## 捷悟第十一

楊德祖<sup>①</sup>爲魏武主簿。時作相國門，始構椽桷，<sup>②</sup>魏武自出看，使人題門作「活」字，便去。楊見，卽令壞之，既竟，曰：「門」中「活」，「闊」字，王正嫌門大也。」

①楊脩，字德祖，弘農人。魏武爲丞相，辟爲主簿。

②椽桷，屋椽也。

人餉魏武一椽酪，魏武噉少許，蓋頭上題「合」字以示衆，衆莫能解。次至楊脩，脩便噉，曰：「公教人噉一口也。」復何疑。」

①分拆「合」字形，爲「人一口」三字也。

魏武嘗過曹娥碑，<sup>①</sup>下，楊脩從。背上<sup>②</sup>見題作「黃絹幼婦外孫豔白」



八字。魏武謂脩曰：「解不？」答曰：「解。」魏武曰：「卿未可言，待我思之。」行三十里，魏武乃曰：「吾已得。」令脩別記所知。脩曰：「黃絹，色絲也，於字爲「絕」。幼婦，少女也，於字爲「妙」。外孫，女子也，於字爲「好」。豈曰，受辛也，於字爲「辭」。所謂「絕妙好辭」也。」魏武亦記之，與脩同，乃歎曰：「我才不及卿，乃覺三十里。」

○漢曹盱，上虞人。有女曹娥，盱死於江，不得其尸。時娥年十四，覓父尸，自投於江而死。經五日，抱父尸出。縣長度尚悲憐其義，爲之改葬，命其弟子作碑，以表其孝。

○碑背上也。

○言盛豔之曰，所以受辛味者也。

○辭亦作「辭」。

○言行三十里而始覺也。

## 夙惠第十二

賓客詣陳太丘宿，太丘使元方季方炊。客與太丘論議，二人進火，俱委而竊聽。○炊忘箸筯，○飯落釜中。太丘問：「炊何不餽？」○元方季方長跪曰：「大人與客語，乃俱竊聽，炊忘箸筯，飯今成糜。」太丘曰：「爾頗有所識不？」對曰：「仿佛志之。」○二子俱說，更相易奪，○言無遺失。太丘曰：「如此，但糜自可，何必飯也。」

○言委棄炊事而竊聽論議也。

○筯，籠也。

○餽，飯氣流也。

○言仿佛能記其語也。

○易奪，補

正也。

何晏七歲，明惠○若神，魏武奇愛之，因晏在宮內，○欲以爲子。晏乃畫地令

方，自處其中。人問其故，答曰：「何氏之廬也。」魏武知之，卽遣還。

○惠，與慧通。○晏之父蚤亡，曹操爲司空時，納晏母，晏隨母在宮。

晉明帝數歲，坐元帝膝上。有人從長安來，元帝問洛下消息，潛然流涕。明帝問：「何以致泣？」具以東渡意告之，因問明帝：「汝意謂長安何如日遠？」答曰：「日遠。不聞人從日邊來，居然可知。」元帝異之。明日，集羣臣宴會，告以此意，更重問之。乃答曰：「日近。」元帝失色曰：「爾何故異昨日之言邪？」答曰：「舉目見日，不見長安。」

○卽膝字。

○今陝西長安縣。

○卽洛陽。

○因中朝傾覆，乃國於江東也。

桓宣武薨，桓南郡年五歲，服始除，桓車騎與送故文武別，因指語南郡：「此皆汝家故吏佐。」玄應聲慟哭，酸感傍人。車騎每自目己坐曰：「靈寶成。」

人當以此坐還之。』鞠<sup>㊦</sup>愛過於所生。

○晉桓冲，字玄叔，大司馬桓溫之弟。累遷車騎將軍，都督七州諸軍事。  
○桓玄小字靈寶。  
○鞠，育養也。

## 豪爽第十三

王處仲世許高尚之目。○嘗荒恣於色，體爲之敝。左右諫之，處仲曰：「吾乃不覺爾，如此者甚易耳。」乃開後閣，驅諸婢妾數十人出路，任其所之。時人嘆焉。

○王敦性簡脫，口不言財。

王處仲每酒後輒詠「老驥伏櫪，志在千里；烈士暮年，壯心不已。」○以如意○打唾壺，壺口盡缺。

○魏武帝樂府詩之四句也。

○如意出於印度，其端作手指形，亦有作心字形者。以骨角竹木玉石

銅鐵等爲之，長三尺許。記文於上，以備遺忘。兼有我國畫杖及笏之用。近世仿造如意，以爲玩具。長不過一二尺，其端改作芝形雲形。

桓宣武平蜀，○集參僚置酒於李勢。殿巴蜀搢紳莫不來萃。桓既素有雄情爽氣，加爾日音調英發，敍古今成敗由人，存亡繫才，其狀磊落，一坐嘆賞。既散，諸人追味餘言，于時尋陽周馥曰：「恨卿輩不見王大將軍。」

○晉穆帝永和三年，桓溫伐蜀，取之。 ○李勢，字子仁，身長七尺六寸，腰帶十四圍，蜀李壽之長子也。

壽死，勢嗣位。桓溫率水軍直指成都，勢兵敗歸降，遷之揚州。 ○晉周馥，字洪隱，曾爲王敦掾。 ○王

敦也。

桓公讀高士傳，○至於陵仲子，便擲去，曰：「誰能作此溪刻，自處。」

○此皇甫謐所撰之高士傳。 ○於陵，戰國齊邑，在今山東長山縣西，城西有長白山，卽陳仲子夫婦

隱居處。陳仲子，字子終，齊相齊戴之弟。以兄之祿與室爲不義，辟兄離母，處於於陵。 ○溪，與谿通，山

澗無所通者，刻，削也。謂胸襟閉塞，意見褊狹也。

王司州○在謝公坐，詠「入不言兮出不辭，乘回風兮載雲旗。」語人云：「當爾時覺一坐無人。」

○即王胡之。○此屈原九歌少司命之辭，首句言神往來奄忽，入不語言，出不決辭，其志難知也。次句言司命之去，乘風載雲，其形貌不可得見也。○因神往於超現實之神靈境界，故覺一坐無人也。

## 容止第十四

魏武將見匈奴，使自以形陋，不足雄遠國，使崔季珪代，帝自捉刀立牀頭。既畢，令問謀，問曰：「魏王何如？」匈奴使答曰：「魏王雅望非常，然牀頭捉刀人，此乃英雄也。」魏武聞之，追殺此使。

①匈奴爲北狄之一族，秦漢時最盛，領有今內蒙古之地。後分南北，北匈奴爲漢竇憲所破，遠走西方。南匈奴歸漢，雜居今山西省之北部。魏時分爲五部。②曹操姿貌短小。③言不足以姿容雄服

遠國也。

④魏崔琰，字季珪，清河人。眉目疎朗，鬚長四尺，甚有威重。⑤伺敵間隙，報告消息之人也。

何平叔美姿儀，面至白。魏明帝疑其傅粉，正夏月，與熱湯餅。既噉，大汗出，以朱衣自拭，色轉皎然。



嵇康身長七尺八寸，風姿特秀。見者歎曰：「蕭蕭肅肅，爽朗清舉。」或云：「蕭肅如松下風，高而徐引。」山公曰：「嵇叔夜之爲人也，巖巖若孤松之獨立，其醉也，傀俄若玉山之將崩。」

王夷甫容貌整麗，妙於談玄，恆捉白玉柄麈尾，與手都無分別。

潘安仁夏侯湛並有美容，喜同行，時人謂之「連璧。」

有人語王戎曰：「嵇延祖卓卓如野鶴之在雞羣。」答曰：「君未見其父耳。」

○特立貌。

裴令公有儁<sup>○</sup>容儀，脫冠冕，麤服亂頭皆好，時人以爲「玉人」。見者曰：「見裴叔則如玉山上行，光映照人。」

<sup>○</sup>儁，卓特也。

驃騎王武子是衛玠之舅，儁爽有風姿，見玠輒歎曰：「珠玉在側，覺我形穢。」

有人詣王太尉，遇安豐大將軍丞相在坐，往別屋見季胤<sup>○</sup>平子。還語人曰：「今日之行，觸目見琳琅<sup>○</sup>珠玉。」

<sup>○</sup>晉王朗，字季胤，琅琊人。王衍之弟，仕至修武令。<sup>○</sup>琳，美石也。琅玕，石似珠者。

王大將軍稱太尉處衆人中，似珠玉在瓦石間。

衛玠從豫章至下都，人久聞其名，觀者如堵牆。玠先有羸疾，體不堪勞，遂成病而死。時人謂看殺衛玠。

王右軍見杜弘治，歎曰：「面如凝脂，眼如點漆，此神仙中人。」時人有稱王長史形者，○蔡公曰：「恨諸人不見杜弘治耳。」

○晉杜又，字弘治，京兆人。仕丹陽丞。蚤卒。○稱其形貌雋美也。○即蔡謨。

劉尹道桓公鬢如反猬，皮眉如紫石稜，自是孫仲謀。○司馬宣王一流人。

○謂似豪豬而小。

○吳孫權，字仲謀，據有江東，稱帝於建業，在位三十一年。

時人目王右軍飄如遊雲，矯若驚龍。

王長史嘗病，親疎不通。林公來，守門人遽啓之曰：「一異人在門，不敢不啓。」王笑曰：「此必林公。」

海西○時，諸公每朝，朝堂猶暗。唯會稽王來，軒軒○如朝霞舉。○

○晉廢帝，名奕，字延齡，成帝之子。在位五年，桓溫廢帝爲東海王。簡文帝咸安二年，降封海西縣公。  
○高舉貌。○言其容光照人也。

有人歎○王公彤茂○者，云：「濯濯○如春月柳。」

○稱美也。○茂，美也。○濯濯，肥澤貌。

## 自新第十五

周處○年少時，兇彊俠氣，爲鄉里所患。又義興水中有蛟，山中有遘跡虎，○並皆暴犯百姓。義興人謂爲「三橫」，而處尤劇。○或說處殺虎斬蛟，實冀「三橫」唯餘其一。○處卽刺殺虎，又入水擊蛟。蛟或浮或沒，行數十里，處與之俱。經三日三夜，鄉里皆謂已死，更相慶。竟殺蛟而出，聞里人相慶，始知爲人情所患有自改意。乃自吳尋二陸。平原○不在，正見清河，○具以情告，并云：「欲自修改，而年已蹉跎，○終無所成。」清河曰：「古人貴朝聞夕死，○況君前途尙可。且人患志之不立，亦何憂令名不彰邪。」處遂改勵，終爲忠臣孝子。

○晉周處，字子隱，陽羨人。仕爲御史中丞。氏人齊萬年反，處力戰，弦絕矢盡而沒。○梁劉孝標注，引

孔氏志怪曰：「邪足虎。」○劇甚也。○言虎蛟如遭害，則「三橫」唯餘一處也。○平原內史

陸機也。④清河內史陸雲也。⑤蹉跎，失時也。⑥論語里仁爲鄰：「子曰：朝聞道，夕死可矣。」宋朱

熹云：「道者，事物當然之理。苟得聞之，則生順死安，無復遺恨矣。」

戴淵①少時遊俠，不治行檢。②嘗在江淮間攻掠商旅。陸機赴假還洛，輜重甚盛。淵使少年掠劫。淵在岸上，據胡牀。③指麾左右，皆得其宜。淵既神姿峯穎，④雖處鄙事，⑤神氣猶異。機於船屋上遙謂之曰：「卿才如此，亦復作劫邪？」淵便泣涕，投劍歸機，辭厲。⑥非常。機彌重之，定交，作筆薦焉。⑦過江，仕至征西將軍。

①晉戴淵，字若思，廣陵人，元帝之忠臣也。王敦之參軍呂猗，說敦收淵而害之。②言不自檢點其行

爲也。③胡牀，施轉關以交足，穿縷縹以容坐，轉縮須臾，重不數斤，遊覽旅行所用者也。④峯穎，皆

言其不凡也。⑤鄙事，言盜劫之事也。⑥厲，嚴肅也。⑦機薦淵於趙王倫。

## 企羨第十六

王右軍得人以蘭亭集序。方金谷詩序。又以已敵石崇。甚有欣色。

○晉穆帝永和九年三月上巳日，王羲之與謝安、孫綽等，集於會稽山陰之蘭亭，修禊賦詩，羲之作序紀其事，以蠶繭紙鼠鬚筆書之。

○晉惠帝元康六年，石崇、蘇紹等，在河南縣界金谷園中崇之別廬，共送征西大將軍祭酒王胡還長安，游宴賦詩，其詩序爲石崇所作。

○石崇，字季倫，小名齊奴，南皮人。崇爲荊州刺史時，劫遠使商客，致富不貲。

王司州先爲庾公記室參軍，後取殷浩爲長史。始到，庾公欲遣王使下都。

王自啓求住曰：「下官希見盛德，淵源始至，猶貪與少日周旋。」

○下都，東下入都也。○少日，不多時日也。周旋，相談敘也。

孟昶○未達時，家在京口。嘗見王恭乘高輿，被鶴氅裘，于時微雪，昶於籬間窺之，歎曰：「此真神仙中人！」

○晉孟昶，字彥達，平昌人。仕至丹陽尹。



# 傷逝第十七

王仲宣○好驢鳴，既葬，文帝臨其喪，顧語同遊曰：「王好驢鳴，可各作一聲以送之。」赴客○皆一作驢鳴。

○魏王粲，字仲宣，山陽人。○往弔之客也。

王濬沖爲尙書令，箸公服，乘輅車，○經黃公酒壚，○下過，顧謂後車客：「吾昔與嵇叔夜阮嗣宗○共酣飲於此壚，竹林之遊，亦預其末。」○自嵇生夭，阮公亡以來，便爲時所羈縲。今日視此雖近，邈若山河。」

○輅車，輕車也。○壚，酒肆也。以土爲墮，四邊高，似壚也。黃公是其主人。○阮籍，字嗣宗，仕魏，官至

步兵校尉。○晉稽康、阮籍、山濤、向秀、劉伶、阮咸、王戎同作竹林之遊，世謂「竹林七賢。」

孫子荆以有才少所推服，唯雅敬王武子。武子喪，時名士無不至者。子荆後來，臨屍慟哭，賓客莫不垂涕。哭畢，向靈牀曰：「卿常好我作驢鳴，今我爲卿作。」體似真聲，賓客皆笑。孫舉頭曰：「使君輩存，令此人死！」

有人哭和長輿曰：「峨峨○若干丈松崩。」

○峨峨，高貌。

衛洗馬以永嘉六年喪，○謝鯤哭之，感動路人。咸和中，○丞相王公教○曰：「衛洗馬當改葬。此君風流名士，海內所瞻，可修○薄祭，以敦舊好。」

○衛玠亡於晉懷帝永嘉六年六月二十日，葬於南昌。○晉成帝時也。○教，諭告之詞也。○修，

飭也，整備也。

顧彥先平生好琴，及喪，家人常以琴置靈牀上。張季鷹往哭之，不勝其慟。遂徑上牀鼓琴，作數曲竟，撫琴曰：「顧彥先頗復賞此不？」因又大慟，遂不執孝子手而出。①

①言其傷慟之極，至於忘禮數也。

庾亮兒②遭蘇峻難，遇害。諸葛道明③女④爲庾兒婦，既寡，將改適，⑤與亮書及之。亮答曰：「賢女尙少，故其宜也。感念亡兒，若在初沒。」⑥

②卽庾會，小字阿恭。

③晉諸葛恢，字道明，琅邪人。累遷尙書令。

④名文虎。

⑤改嫁江彪也。

⑥

言其死如在目前，而婦卽改嫁，未免此情難堪耳。

庾文康亡，何揚州⑦臨葬云：「埋玉樹箸土中，使人情何能已已。」

⑦卽何充。

王長史○病篤，寢臥燈下，轉麈尾視之，歎曰：「如此人曾不得四十！」及亡，劉尹臨殯，以犀柄麈尾箸柩中，因慟絕。

○王濛也。

戴公見林法師墓，○曰：「德音未遠，而拱木○已積。冀神理緜緜，○不與氣運俱盡耳。」

○支遁歿於晉廢帝太和元年，葬於剡之石城山。○兩手所圍曰拱。言其墓木已長大也。○緜緜，長不絕也。

王子猷子敬俱病篤，而子敬先亡。○子猷問左右：「何以都不聞消息？」○此已喪矣。」語時了不悲，便索輿來奔喪，都不哭。子敬素好琴，便徑入坐靈牀上，取

子敬琴彈，弦既不調，擲地云：『子敬子敬，人琴俱亡！』因慟絕良久，月餘亦卒。

○王獻之卒於晉孝武帝太元十三年。○謂關于子敬病狀之骨信也。消謂減，息謂增，人事惟有吉

凶善惡，故稱骨信爲消息。

## 樓逸第十八

嵇康遊於汲郡。○山中遇道士孫登。○遂與之遊。康臨去，登曰：「君才則高矣，保身之道不足。」

○今河南汲縣。

○魏孫登，字公和，不知何許人。無家，住於汲郡北山土窟。

何驃騎弟。○以高情避世，而驃騎勸之令仕。答曰：「予弟五之名，何必減驃騎。」

○晉何準，字幼道，廬江人。何充之第五弟也。

阮光祿在東山，蕭然無事，常內足於懷。○有人以問王右軍。右軍曰：「此君

近不驚寵辱，<sup>①</sup>雖古之沈冥，<sup>②</sup>何以過此。」

①言其恬然知足，無所希求也。②老子曰：「寵辱若驚，得之若驚，失之若驚。」③沈冥，猶玄寂，言

通玄之士也。

孟萬年<sup>①</sup>及弟少孤<sup>②</sup>居武昌陽新縣。③萬年遊宦，有盛名當世。少孤未嘗出京邑，人士思欲見之，乃遣信報少孤云：「兄病篤。」狼狽至都。時賢見之者莫不嗟重，因相謂曰：「少孤如此，萬年可死。」<sup>④</sup>

①卽孟嘉。②孟陋，字少孤，終身不仕。③故城在今湖北陽新縣西南六十里。④言有弟如此，足

以相繼也。

戴安道既厲操，<sup>①</sup>東山而其兄欲建「式遏」<sup>②</sup>之功。③謝太傅曰：「卿兄弟志業，何其太殊？」戴曰：「下官「不堪其憂」家弟「不改其樂。」」

○言其厲高隱之操也。

○其兄戴逵，字安丘，以武勇顯，封廣陵侯。仕至大司農。詩大雅民勞五章，每

章皆有「式遏寇虐」句。式，用也。遏，止也。寇虐，大惡也。言止絕不爲害民之事也。○孔子稱顏淵曰：

「一簞食，一瓢飲，在陋巷，人不堪其憂，回不改其樂。」見論語雍也篇。

范宣未嘗入公門。韓康伯與同載，遂誘俱入郡。范便於車後趨下。

許掾好遊山水，而體便登陟。○時人云：「許非徒有勝情，○實有濟勝之具。」

○言其身體健捷也。

○雅勝之情致也。

○卽言其身體也。

郗尚書○與謝居士○善，常稱「謝慶緒識見雖不絕人，○可以累心處都

盡。」



○晉郗恢，字道胤，高平人。自太子左率，擢爲雍州刺史。○謝敷，字慶緒，會稽人。崇信釋氏，以長齋供養爲業。○言不絕勝於人也。○言凡可以爲心性之累者，彼都已排除淨盡也。

## 賢媛第十九

陳嬰<sup>①</sup>者，東陽<sup>②</sup>人，少修德行，箸稱鄉黨。秦末大亂，東陽人欲奉嬰爲主。母曰：「不可，自我爲汝家婦，少見貧賤，<sup>③</sup>一日富貴不祥。不如以兵屬人，事成，少受其利，不成，禍有所歸。」<sup>④</sup>

①陳嬰故東陽令史，後以兵屬項梁，梁以嬰爲上柱國。  
②故城在今安徽天長縣西北。  
③言自年少卽見汝家長貧賤也。  
④言得禍自有他人受之也。

漢元帝宮人既多，乃令畫工圖之，欲有呼者，輒披圖召之。其中常者，<sup>①</sup>皆行貨賂。王明君<sup>②</sup>姿容甚麗，志不苟求，工遂毀爲其狀。<sup>③</sup>後匈奴來和，求美女於漢帝，<sup>④</sup>帝以明君充行。既召見而惜之，但名字已去，不欲中改，於是遂行。

○言姿色中常也。○王嬙，字昭君，晉時避司馬文王諱，稱爲明君。○言故意毀其狀於圖畫中也。

●元帝竟寧元年，呼韓邪單于來朝，自言「願墾漢氏以自親。」

漢成帝○幸趙飛燕○飛燕譏班婕妤○祝詛。○於是考問。辭曰：「妾聞『死生有命，富貴在天。』<sup>⑤</sup>修善尙不蒙福，爲邪欲以何望？若鬼神有知，不受邪佞之訴；若其無知，訴之何益？故不爲也。」

○漢成帝，名懿，元帝之子，在位二十六年。○趙飛燕，漢成帝宮人，初學歌舞，以體輕號曰飛燕。先爲

婕妤，許后廢，立爲后。○班婕妤，雁門人，選入宮，立爲婕妤，後供養太后於長信宮。○祝，音晝。以言

告神謂之祝，請神加殃謂之詛。○論語顏淵篇，子夏述聞於夫子之言也。

趙母○嫁女，女臨去，敕之曰：「慎勿爲好。」女曰：「不爲好，可爲惡邪？」母曰：「好尙不可爲，其況惡乎！」

○三國時，吳桐鄉令東郡虞諶妻，潁川趙氏女也。

許允<sup>①</sup>婦是阮衛尉<sup>②</sup>女，德如<sup>③</sup>妹，奇醜。交禮竟，允無復入理，家人深以爲憂。會允有客至，婦令婢視之，還答曰：「是桓耶。」桓耶者，桓範<sup>④</sup>也。婦云：「無憂，桓必勸入。」桓果語許云：「阮家既嫁醜女與卿，故當有意，卿宜察之。」許便回入內，既見婦，卽欲出。婦料其此出無復入理，便捉裾停之。許因謂曰：「婦有四德，<sup>⑤</sup>卿有其幾？」婦曰：「新婦所乏唯容爾。然士有百行，<sup>⑥</sup>君有幾？」許云：「皆備。」婦曰：「夫百行以德爲首，君好色不好德，何謂皆備？」允有慚色，遂相敬重。

○魏許允，字士宗，高陽人。仕至領軍將軍。○阮共，字伯彥，尉氏人。仕魏，至衛尉卿。○阮侃，字德如，

共之少子，仕至河內太守。○言新婦交拜之禮方罷也。○魏桓範，字允明，沛郡人。仕至大司農。

○班昭女誠云：「女有四行：一曰婦德，二曰婦言，三曰婦容，四曰婦功。」○詩衛風氓第三章，鄭箋

云：「士有百行，可以功過相除。」

許允爲吏部郎，多用其鄉里。魏明帝遣虎賁收之，其婦出誠，允曰：「明主可以理奪，難以情求。」既至，帝覈問之，允對曰：「舉爾所知。」臣之鄉人，臣所知也。陛下檢校爲稱職與不？若不稱職，臣受其罪。」既檢校，皆官得其人，於是乃釋。允衣服敗壞，詔賜新衣。初，允被收，舉家號哭，阮新婦自若，云：「勿憂，尋還。」作粟粥待，頃之允至。

○言多引用其鄉里之人也。

○虎賁，官名。言如猛虎之奔，狀其勇奮也。冠插兩鵬毛，主宿衛。

○論

語子路篇，仲弓問「焉知賢才而舉之？」孔子告之曰：「舉爾所知。」

○檢校，猶言查核也。

許允爲晉景王所誅。門生走入告其婦，婦正在機中，神色不變，曰：「蚤知爾耳。」門人欲藏其兒。婦曰：「無豫諸兒事。」後徙居墓所，景王遣鍾會看之，若才流及父，當收。兒以咨母，母曰：「汝等雖佳，才具不多，率胸懷與語，便無所憂，不須極哀，會止便止。又可少問朝事。」兒從之，會反以狀對，卒免。

○許允爲鎮北將軍，有司奏允前擅以厨錢殺乞諸俳及其官屬，滅死徙邊，道死。○允之爲鎮北，喜謂其妻曰：「吾知免矣。」妻曰：「禍見於此，何免之有！」○允長子名奇，字子太，後仕至尙書祠部郎。次子名猛，字子豹，後爲幽州刺史。○言兒之才具流品如其父，則當收錄而加罪也。

王經○少貧苦，仕至二千石。○母語之曰：「汝本寒家子，仕至二千石，此可以止乎？」經不能用，爲尙書，助魏，不忠於晉，被收。○涕泣辭母曰：「不從母敕，以至今日！」母都無感容，語之曰：「爲子則孝，爲臣則忠，有孝有忠，何負吾邪？」

○王經，字彥緯，又字承宗，清河人。仕魏爲尙書。○漢時，內有九卿郎將，外至郡守尉，皆秩二千石。

○魏帝曹髦將自出討司馬昭，經諫髦不聽。王沈、王業馳告昭，經以正直不出，遂被昭殺之。

山公與嵇阮○一面，契若金蘭。○山妻韓氏覺公與二人異於常交，問公。公曰：「我當年可以爲友者，唯此二生耳。」妻曰：「負羈之妻，亦親觀狐趙。」○意欲

窺之，可乎？」他日二人來，妻勸公止之宿，具酒肉，夜穿墉<sup>④</sup>以視之，達旦忘反。公入曰：「二人何如？」妻曰：「君才致殊不如，正當以識度相友耳。」公曰：「伊輩亦常以我度爲勝。」

○蘧康阮籍也。

○易繫辭：

「二人同心，其利斷金。同心之言，其臭如蘭。」

○春秋左氏傳魯僖公

二十三年，狐偃、趙衰從晉公子重耳過曹，僖負羈之妻曰：「吾觀晉公子之從者，皆足以相國。」

④

堂中北牖謂之墉。

王渾妻鍾氏。○生女令淑。○武子爲妹求簡美對○而未得。有兵家子，有儁才，欲以妹妻之，乃白母曰：「誠是才者，其地可遺；然要令我見。」武子乃令兵兒與羣小雜處，使母帷中察之。既而母謂武子曰：「如此衣形者，是汝所擬者非邪？」武子曰：「是也。」母曰：「此才足以拔萃，然地寒，不有長年，不得申其才用，觀其形骨必不壽，不可與婚。」武子從之。兵兒數年果亡。

○鍾夫人，名瑛之，太傅鍾繇之孫。○令淑，善也。○言簡選佳偶也。○言可勿論其地位也。○  
超拔乎衆萃之中也。

王汝南○少無婚，自求郝普○女。司空○以其癡，○會無婚處，○任其意，遂  
許之。既婚，果有令姿淑德，生東海，○遂爲王氏母儀。或問汝南：「何以知之？」  
曰：「嘗見井上取水，舉動容止不失常，未嘗忤觀，○以此知之。」

○卽王湛。

○晉郝普，字道匡，太原人。仕至洛陽太守。

○魏王昶，字文舒，仕至司空。

○見賞譽第

八。

○言正因無從求婚處也。

○卽王承。

○言何以知郝氏女之令淑也。

○言容貌未嘗遠失

也。

王司徒婦，鍾氏女，太傅曾孫，亦有俊才女德。鍾郝爲姊妹，○雅相親重，鍾不  
以貴陵郝，郝亦不以賤下鍾。東海家內則郝夫人之法，京陵家內範鍾夫人之禮。



○娣姒，妯娌也。

陶公少有大志，家酷貧，與母湛氏同居。同郡范逵素知名，舉孝廉，投侃宿。于時冰雪積日，侃室如懸罄，而逵馬僕甚多。侃母湛氏語侃曰：「汝但出外留客，吾自爲計。」湛頭髮委地，下爲二髮，賣得數斛米，斫諸屋柱，悉割半爲薪，剉諸薦，以爲馬草。日夕遂設精食，從者皆無所乏。逵既歎其才辯，又深愧其厚意。明日去，侃追送不已，且百里許。逵曰：「路已遠，君宜還。」侃猶不返。逵曰：「卿可去矣。」至洛陽，當相爲美談。」侃迺返。逵及洛，遂稱之於羊曄。顧榮諸人，大獲美譽。

○侃父丹，取新淦湛氏女，生侃。

○管范逵，鄱陽人。史書無逵之他事蹟，而逵能結交當世名流，陶公

且賴以顯達，逵必未爲官而早卒也。

○懸罄，器中空也，喻家之匱乏。

○言其長也。

○下，剪下也。

髮，益髮也，因髮少，聚他人髮益之也。

○剉，斬截也。薦，臥席也。

○羊曄，侃州里也。晉書作楊曄，豫章

國郎中令，後爲十郡中正。

陶公少時作魚梁吏，嘗以坩餼餉母。母封餼付使，反書責侃曰：「汝爲吏，以官物見餉，非唯不益，乃增吾憂。」

○管取魚之梁之吏也。○坩，土器。如缸甕之類。餼，同鯨，乾魚臘也。坩餼，藏鯨於坩也。

桓宣武平蜀，以李勢妹爲妾，甚有寵，常著齋後。主始不知，既聞，與數十婢拔白刃襲之。正值李梳頭，髮委藉地，膚色玉曜，不爲動容。徐曰：「國破家亡，無心至此。今日若能見殺，乃是本懷。」主慚而退。

○燕居之室曰齋。言常令居於齋後也。○溫尙明帝女南康長公主。

桓車騎不好箸新衣。浴後，婦故送新衣與。車騎大怒，催使持去。婦更持還。

傳語云：「衣不經新，何由而故？」桓公大笑箸之。

○桓沖婦，瑛邪王恬女，字女宗。

王右軍郗夫人謂二弟司空○中郎○曰：「王家見二謝，○傾筐倒屣。」○見汝輩來，平平爾。汝可無煩復往。」

○晉郗愔，字方回，郗鑿之子。仕至司空，諡曰文穆。

○郗曇，字重淵，郗愔之弟。累遷丹陽尹，北中郎將，

徐兗二州刺史。

○謝安謝萬也。

○屣，所以藏食物者。

郗嘉賓喪婦○兄弟欲迎妹還，終不肯歸，曰：「生縱不得與郗郎同室，死寧不同穴！」

○郗超婦，汝南周閔女，名馬頭。

## 術解第二十

荀勗嘗在晉武帝坐上，食筍進飯，謂在坐人曰：「此是勞薪炊也。」坐者未之信，密遣問之，實用故事脚。

桓公有主簿善別酒，有酒輒令先嘗。好者謂「青州」從事，惡者謂「平原督郵。」——青州有齊郡，平原有鬲縣，從事言到臍，督郵言在鬲上住。

○青州，統郡國六：齊國、濟南郡、樂安國、城陽郡、東萊國、長廣郡，皆今山東境。○冀州平原國統平原、高唐、在平、博平、聊城、安德、西平昌、般鬲、九縣，亦皆今山東境。督郵，郡守之佐吏，主督察屬縣之愆尤者也。郵尤同音段借。○鬲，與膈通，在胸腔腹腔之間。到臍及在鬲上住，皆言酒力之所及也。

郗愔信道甚精勤，常患腹內惡，諸醫不可療，聞于法開有名，往迎之。既來，便脈，云：「君侯所患，正是精進太過所致耳。」合一劑湯與之，一服即大下，去數段許紙如拳大，剖看乃先所服符也。

殷中軍妙解經脈，○中年都廢。有常所給使，忽叩頭流血，浩問其故，云：「有死事。」終不可說。詰問良久，乃云：「小人母垂百歲，抱疾來久，若蒙官一脈，○便有活理，訖就屠戮無恨。」浩感其至性，遂令舁來，爲診脈處方，始服一劑湯便愈。④於是悉焚經方。⑤

○脈之所行爲經，醫學舊說，以十二經分配臟腑。○可肯也。○一脈，言一診察其脈也。④病差謂之愈。⑤漢書藝文志有經方十一家，凡言藥劑療治之法皆屬之，今其書多不傳。

## 巧藝第二十一

凌雲臺。樓觀精巧，先稱平衆木輕重，然後造構，乃無錙銖相負。揭臺雖高峻，常隨風搖動，而終無傾倒之理。魏明帝登臺，懼其勢危，別以大材扶持之。樓卽積壞，論者謂輕重力偏故也。

○魏文帝築，在洛陽。○六銖爲錙，二十四銖爲兩，言甚輕也。負，猶失也。○揭，高貌。按此臺自樓棟至地十三丈五尺七寸五分。

韋仲將能書。○魏明帝起殿，欲安榜，使仲將登梯題之。○既下，頭鬢皓然。因敕兒孫勿復學書。

○韋誕，字仲將，京兆人。仕至光祿大夫。善楷書，魏宮觀多誕所題。○明帝立凌霄觀，去地二十五丈。

誤先釘榜，使礙就題，誕甚危懼。

鍾會是荀濟北。○從舅，二人情好不協。荀有寶劍，可直百萬，常在母鍾夫人許。會善書，學荀手跡，作書與母取劍，仍竊去不還。荀勗知是鍾而無由得也，思所以報之。後鍾兄弟○以千萬起一宅，始成，甚精麗，未得移住。荀極善畫，乃潛往畫鍾門堂，作太傅○形象，衣冠狀貌如平生。二鍾入門，便大感慟，宅遂空廢。

○卽荀勗。

○鍾毓鍾會也。

○卽鍾繇。

戴安道就范宣學，視范所爲，范讀書亦讀書，范抄書亦抄書。唯獨好畫，范以爲無用，不宜勞思於此。戴乃畫南都賦。○圖。范看畢咨嗟，甚以爲有益，始重畫。

○南都賦，漢尙書張衡作。南陽，漢之舊都，在東京之南，故曰南都。

王中郎以圍棋是坐隱。支公以圍棋爲手談。

顧長康畫謝幼輿，在巖石裏。○人問其所以。顧曰：「謝云：『一丘一壑，自謂過之。』」此子宜置丘壑中。」

○俗傳顧愷之有三絕：才絕、畫絕、癡絕。○見品藻第九。

顧長康畫人，或數年不點目精。人問其故。顧曰：「四體○妍蚩，本無關於妙處。傳神寫照，正在阿堵○中。」

○四體，二手二足也。○阿堵，當時俗語，猶今言這個。指目精也。

顧長康道畫「手揮五弦」易，「目送歸鴻」難。○

○「目送歸鴻，手揮五弦」乃嵇康贈秀才入軍詩也。愷之每重嵇康四言詩，因爲之作圖。



## 寵禮第二十二

元帝正會，引王丞相登御牀。王公固辭，中宗○引之彌苦。王公曰：「使太陽與萬物同輝，臣下何以瞻仰。」

○中宗，晉元帝廟號。

王珣、郗超並有奇才，爲大司馬所眷拔。珣爲主簿，超爲記室參軍。超爲人多鬚，珣狀短小。於時○荊州爲之語曰：「顧○參軍，短主簿。能令公喜，能令公怒。」

○桓溫爲荊州刺史之時。○顧，顧也。

## 任誕第二十三

陳留阮籍，譙國嵇康，河內山濤，三人年皆相比，康年少亞之。預此契者，沛國劉伶，○陳留阮咸，河內向秀，琅邪王戎。七人常集于竹林之下，肆意酣暢。故世謂「竹林七賢。」

○劉伶，字伯倫，沛國人。仕晉，爲建威將軍。

阮籍遭母喪，在晉文王坐，進酒肉。司隸何曾○亦在坐，曰：「明公方以孝治天下，而阮籍以重喪顯於公坐飲酒食肉，宜流○之海外，以正風教。」文王曰：「嗣宗毀頓如此，君不能共憂之，何謂？且有疾而飲酒食肉，○固喪禮也。」籍飲噉不輟，神色自若。

○何曾，字顯考，陽夏人。仕晉，至太宰。○流，移其居處，放逐之也。○見禮記曲禮上。

劉伶病酒渴甚，從婦求酒。婦捐酒毀器，涕泣諫曰：「君飲太過，非攝生之道，必宜斷之。」伶曰：「甚善。我不能自禁，唯當祝鬼神，自誓斷之耳。便可具酒肉。」婦曰：「敬聞命。」供酒肉於神前，請伶祝誓。伶跪而祝曰：「天生劉伶，以酒爲名。一飲一斛，五斗解醒。○婦人之言，慎不可聽。」便飲酒進肉，隗然已醉矣。

○酒病曰醒。

劉公榮 ○與人飲酒，雜穢非類，人或譏之。答曰：「勝公榮者，不可不與飲。不如公榮者，亦不可不與飲。是公榮輩者，又不可不與飲，故終日共飲而醉。」

○晉劉昶，字公榮，沛國人。仕至兗州刺史。

劉伶恆縱酒放達，或脫衣裸形在屋中，人見譏之。伶曰：「我以天地爲棟宇，屋室爲幃。」衣。諸君何爲入我幃中？」

○幃，音昆，褻衣也。

阮籍嫂嘗還家，籍見與別，或譏之。○籍曰：「禮豈爲我輩設也！」

○禮記曲禮：「嫂叔不通問。」

阮公隣家婦有美色，當壚酤酒。阮與王安豐常從婦飲酒，阮醉便眠其婦側，夫始殊疑之，伺察終無他意。

阮仲容○步兵○居道南，諸阮居道北，北阮皆富，南阮貧。七月七日，北阮盛曬衣，皆紗羅錦綺。○仲容以竿挂大布犢鼻幃○於中庭。人或怪之，答曰：「未能

免俗，<sup>④</sup>聊復爾耳。」

○卽阮咸。

○卽阮籍。

③綺，被也，其文被邪，不順經緯之縱橫也。

④犢鼻褌，形如犢鼻之短褲，僅

蔽膝以上者，傭保之服也。又膝以上二寸爲犢鼻穴，言褌之長才至此也。

⑤七月七日曬衣，乃舊俗

也。相傳是日暴經書及衣裳，不蠹。

阮步兵喪母，裴令公往弔之。阮方醉，散髮坐牀，箕踞不哭。裴至，下席於地，哭弔嘯畢，便去。或問裴：「凡弔，主人哭，客乃爲禮。阮既不哭，君何爲哭？」裴曰：「阮方外之人，故不崇禮制。我輩俗中人，故以儀軌自居。」時人歎爲兩得其中。

裴成公，<sup>①</sup>婦，王戎女。王戎晨往裴許，不通，徑前。裴從牀南下，女從北下，相對作賓主，了無異色。

○裴頠爲趙王倫所害，惠帝反正，復頠官，改葬以卿禮，諡曰成。

阮宣子常步行。以百錢掛杖頭，至酒店，便獨酣暢。雖當世貴盛，不肯詣也。

張季鷹縱任不拘，時人號爲「江東步兵」○。或謂之曰：「卿乃可縱適一時，獨不爲身後名邪？」答曰：「使我有身後名，不如即時一榼酒。」

○謂其個儻不羈，嗜酒放蕩，如步兵校尉阮籍也。

畢茂世○云：「一手持蟹螯，一手持酒榼，拍浮酒池中，便足了一生。」

○晉畢卓，字茂世，新蔡人。

賀司空○入洛赴命，爲太孫舍人。○經吳閶門，○在船中彈琴。張季鷹本不相識，先在金閶亭，○聞弦甚清，下船就賀。因共語，便大相知說。○問賀：「卿欲何

之。賀曰：「入洛赴命，正爾進路。」張曰：「吾亦有事北京。」因路寄載，便與賀同發，初不告家，家追問，迺知。

○晉賀循，字彥先，山陰人。元帝太興二年，贈司空。

○晉書賀循傳，作「太子舍人」。

○閩門，姑蘇

城門名。至今仍呼爲閩門。

○金閩亭，又名金昌亭，原名曰金傷亭。傍川帶河，相傳漢朱買臣爲會稽

內史，逢其迎吏，逆旅北舍，與買臣爭席，買臣出其印綬，羣吏慚服自裁。因事建亭，號曰金傷。劉宋時，徐羨之弑宋廢帝於此亭。

⑤說，卽悅字。

⑥當時南方之人稱洛陽爲北京。

⑦言附載於賀舟也。

祖車騎。過江時，公私儉薄，無好服玩。王庾。諸公共就祖，忽見裘袍重疊，珍飾盈列。諸公怪問之，祖曰：「昨夜復南塘一出。」祖於時恆自使健兒鼓行劫鈔。在事之人亦容而不問。

○晉祖逖，字士雅，范陽人。元帝時，爲豫州刺史，贈車騎將軍。

○王導，廣亮也。

鴻臚卿孔羣○好飲酒。王丞相語云：「卿何爲恆飲酒？不見酒家覆甌布，日月糜爛？」羣曰：「不爾，不見糟肉乃更堪久。」羣嘗書與親舊，「今年田得七百斛秫米，不了麴蘖○事。」

○晉孔羣，字敬休，山陰人。仕至御史中丞。○麴蘖本是酒母，此處則謂酒也。

蘇峻亂，○諸庾逃散。庾冰時爲吳郡，單身奔亡。民吏皆去，唯郡卒獨以小船載冰，出錢塘○口，蘆篠○覆之。時峻賞募覓冰，屬所在搜檢甚急。卒捨船市渚，○因飲酒醉還，舞棹向船曰：「何處覓庾吳郡，此中便是！」冰大惶怖，然不敢動。監司○見船小裝狹，謂卒狂醉，都不復疑。自送過瀾江，○寄山陰○魏家，得免。後事平，冰欲報卒，適其所願。卒曰：「出自廝○下，不願名器。」少苦執鞭，恆患不得快飲酒。使其酒足餘年畢矣，無所復須。」冰爲起大舍，市奴婢，使門內有百斛酒，終其身。時謂此卒非唯有智，且亦達生。○



○蘇峻破建康，在晉成帝咸和三年。○錢塘縣境之江而爲錢塘江，浙江之下游也。○遷條，纒竹席也。○水岐曰渚。○司監察之官吏也。○湖，與浙通。浙者，折也。蓋取其潮出海曲折而倒流也。○山陰爲浙江省之縣名，今併入紹興縣。○廝，析薪養馬者。○名器，言職位也。○言於生活之態度至曠達也。

殷洪喬○作豫章郡，臨去，都下人因附百許函書。既至石頭，悉擲水中，因祝曰：「沈者自沈，浮者自浮，殷洪喬不能作致書郵。」

○晉殷羨，字洪喬，陳郡人。

王長史謝仁祖同爲王公掾，長史云：「謝掾能作異舞。」○謝便起舞，神意甚暇。王公熟視，謂客曰：「使人思安豐。」

○謝尙工鸚鵡舞。

桓車騎在荊州，張玄爲侍中，使至江陵，路經陽岐村。俄見一人持半小籠生魚，徑來造船，云有魚欲寄作膾。張乃維舟而納之。問其姓字，稱是劉遺民。○張素聞其名，大相忻待。劉旣知張銜命，問謝安王文度並佳不。張甚欲話言，劉了無停意。旣進膾便去，云：「向得此魚，觀君船上當有膾具，是故來耳。」於是便去。張乃追至劉家，爲設酒殊不清旨。張高其人，不得已而飲之。方共對飲，劉便先起，云：「今正伐荻，不宜久廢。」張亦無以留之。

○晉劉驥之，字子驥，一字遺民，南陽安衆人。少向質素，虛退寡欲，好遊山澤間，志存遁逸。

王子猷詣郗雍州，○雍州在內，見有氍毹，○云：「阿乞那得此物！」令左右送還家。郗出覓之，王曰：「向有大力者負之而趨。」郗無忤色。

○卽郗恢，小字阿乞。○氍毹，一名氍毹，毛席也。以羊之細毛織成。

張湛○好於齋前種松柏。時袁山松○出遊，每好令左右作挽歌。時人謂張屋下陳屍，袁道上行殯。

○晉張湛，字處度，小字驕，高平人。仕至中書郎。

○袁山松，陳郡人。歷祕書監。吳國內史。

王子猷嘗暫寄人空宅住，便令種竹。或問：「暫住何煩爾？」王嘯詠良久，直指竹曰：「何可一日無此君！」

王子猷居山陰，夜大雪，眠覺開室，命酌酒，四望皎然，因起彷徨，詠左思招隱詩。○忽憶戴安道，時戴在剡，即便夜乘小船就之。經宿方至，造門不前而返。人問其故，王曰：「吾本乘興而來，興盡而返，何必見戴？」

○見文選卷二十二。

王子猷出都，尚在渚下，舊聞桓子野，善吹笛而不相識，遇桓於岸上過。王在船中，客有識之者，云是桓子野，王便令人與相聞，云：「聞君善吹笛，試爲我一奏。」桓時已貴顯，素聞王名，即便回下車，踞胡牀，爲作三調，弄畢，便上車去，客主不交一言。

○晉桓伊，字叔夏，小字野王，譙國人。與謝玄共破苻堅，封永修縣侯，爲右軍將軍。

王孝伯言名士不必須奇才。但使常得無事，痛飲酒，熟讀離騷，便可稱名士。

○卽王恭。

○離騷，戰國時楚大夫屈原所作。

## 簡傲第二十四

晉文王功德盛大，坐席嚴敬，擬於王者。唯阮籍在坐，箕踞，嘯歌，酣放自若。

○箕踞，謂坐時曲兩脚形如箕也。

王戎弱冠詣阮籍，時劉公榮在坐。阮謂王曰：「偶有二斗美酒，當與君共飲，彼公榮者無預焉。」二人交觴酬酢，○公榮遂不得一椀。而言語談戲，三人無異。或有問之者，阮答曰：「勝公榮者，不得不與飲酒。不如公榮者，不可不與飲酒。唯公榮可不與飲酒。」○

○主答客曰酬，客報主人曰酢。

○此蓋略變公榮之語，以戲公榮也。

鍾士季○精有才理，先不識嵇康，鍾要○於時賢儔之士，俱往尋康。康方大樹下鍛，○向子期○爲佐鼓排。○康揚槌不輟，傍若無人，移時不交一言。鍾起去，康曰：「何所聞而來？何所見而去？」鍾曰：「聞所聞而來，見所見而去。」

○卽鍾會。

○要，會也。

○鍛，以金入火淬而椎之也。

○卽向秀。

○排，與排通，吹火具也。

王平子出爲荊州，○王太尉及時賢送者傾路。時庭中有大樹，上有鵲巢。平子脫衣巾，徑上樹取鵲子。涼衣拘闔樹枝，便復脫去。○得鵲子還下弄，色白若傍若無人。

○晉惠帝時，太尉王衍以其弟王澄爲荊州刺史。

○涼衣，著體之小衫也。脫去涼衣，則袒臂露胸矣。

王子猷作桓車騎，騎兵參軍。桓問曰：「卿何署？」答曰：「不知何署，時見牽馬來，似是馬曹。」桓又問：「官有幾馬？」答曰：「不問馬，○何由知其數？」又問

「馬比死多少？」答曰：「未知生，焉知死？」

○論語鄉黨篇：「厩焚。子退朝曰：『傷人乎？』不問馬。」

○論語先進篇：「季路問死。子曰：『未知

生，焉知死？」

王子敬兄弟見邾公，○躡履問訊，甚修外生○禮。及嘉賓死，皆箸高屐，儀容輕慢。命坐，皆云：「有事不暇坐。」既去，邾公慨然曰：「使嘉賓不死，鼠輩敢爾！」

○即邾情。

○晉人稱甥曰外生。王羲之爲邾之婿，邾情與獻之兄弟爲舅甥。

○言其子邾超若

在，王氏兄弟畏其權勢，不敢如此無禮也。

王子猷嘗行過吳中，見一士大夫家極有好竹。主已知子猷當往，乃灑掃施設，在聽事坐相待。王肩輿徑造竹下，諷嘯良久。主已失望，猶冀還當通。遂直欲出門。主人大不堪，便令左右閉門，不聽出。王更以此賞主人，乃留坐，盡歡而去。

王子敬自會稽經吳，聞顧辟疆。○有名園，先不識主人，徑往其家。值顧方集賓友酣燕，而王遊歷既畢，指麾好惡。○傍若無人。顧勃然。○不堪曰：「傲主人，非禮也。以貴驕人，非道也。失此二者，不足齒人，儻耳！」便驅其左右出門。王獨在輿上回轉，顧望左右，移時不至，然後令送箸門外，怡然不屑。○

○晉顧辟疆，吳郡人。歷郡功曹，平北參軍。

○言指麾各處而評論其好惡也。

○勃然，變色貌。

○

儻，鄙賤之稱。

○凡遇事物，輕視不加意曰不屑。



## 排調第二十五

晉文帝與二陳○共車過，喚鍾會同載，即駛車委去，比出已遠。既至，因嘲○之曰：「與人期行，何以遲遲？望卿遙遙，不至。」會答曰：「矯然懿實，何必同羣！」帝復問會：「臯繇何如人？」答曰：「上不及堯舜，下不逮周孔，亦一時之懿士。」

○陳騫陳泰也。泰見方正第五。騫，東陽人。起家尚書郎，晉武帝咸寧初爲太尉，轉大司馬。○嘲，言相調也。○鍾會之父名繇，特以諧音語「遙遙」戲之也。○陳騫之父名矯。可馬昭之父名懿。陳泰之父名羣，祖名實。故會以此報之。

鍾毓爲黃門郎，有機警，在景王坐燕飲。時陳羣子玄伯，○武周○子元夏，○

同在坐，共嘲毓。景王曰：「臯繇何如人？」對曰：「古之懿士。」顧謂玄伯元夏曰：「君子周而不比，<sup>④</sup>羣而不黨。<sup>⑤</sup>」

① 卽陳泰。

② 魏武周，字伯南，沛國人。仕至光祿大夫。

③ 卽武陔。

④ 見論語爲政篇。孔安國注云：

「忠信爲周，阿黨爲比。」

⑤ 見論語衛靈公篇。孔安國注云：「黨，助也。君子雖衆，不相私助。」

曰：「卿輩意亦復可敗邪？」  
嵇阮山劉 ① 在竹林酣飲，王戎後往。步兵曰：「俗物已復來敗人意。」王笑

① 嵇康阮籍阮咸山濤劉伶也。

晉武帝問孫皓：「聞南人好作爾汝歌，頗能爲不？」皓正飲酒，因舉觴勸帝而言曰：「昔與汝爲隣，今與汝爲臣。上汝一杯酒，令汝壽萬春。」帝悔之。

孫子荆年少時，欲隱，語王武子當枕石漱流，誤曰「漱石枕流。」王曰「流可枕石可漱乎？」孫曰「所以枕流，欲洗其耳。○所以漱石，欲礪其齒。」

○堯讓天下於許由，許由不受，乃過清冷水，以水洗其耳。

陸太尉○詣王丞相，王公食以酪，陸還遂病。明日與王牋云「昨食酪小過，通夜委頓。民雖吳人，幾爲傖○鬼。」

○卽陸玩。○吳人謂中州人爲傖。

元帝皇子生，普賜羣臣。殷洪喬謝曰「皇子誕育，普天同慶。臣無勳焉，而猥頒厚賚。○」中宗笑曰「此事豈可使卿有勳邪？」

○賚，賜也。

諸葛令○王丞相共爭姓族先後。王曰：「何不言葛王而云王葛？」令曰：「譬言驢馬，不言馬驢，驢豈勝馬邪？」

○卽諸葛恢。

王丞相枕周伯仁鄰，指其腹曰：「卿此中何所有？」答曰：「此中空洞無物，然容卿輩數百人。」

干寶○向劉眞長敘○其搜神記。○劉曰：「卿可謂鬼之董狐。」

○晉干寶，字令升，新蔡人。元帝時，以著作郎領國史，遷散騎常侍。○敘，陳述也。○搜神記，撰集古

今靈異神祇人物變化。今之傳本共二十卷。敘事古雅，斐然可觀。○董狐見方正第五。

康僧淵○目深而鼻高，王丞相每調之。僧淵曰：「鼻者面之山，目者面之淵。」

山不高則不靈。淵不深則不清。」

○梁劉孝標疑其是胡人。

褚季野問孫盛：「卿國史何當成？」孫云：「久應竟。在公無暇，故至今日。」褚曰：「古人「述而不作」，何必在蠶室中？」

○晉孫盛，字安國，太原人。起家佐著作郎，累遷至祕書監，加給事中。

○孫盛著晉陽秋，詞直而理正，

咸稱良史。何當成，言何時成也。

○見論語述而篇。朱熹注云：「述，傳舊而已。作，則創始也。作非聖人

不能，而述則賢者可及。」

○漢司馬遷受腐刑而著史記。受腐刑者畏風須煖，故作密室，蓋火如蠶

室。此譏其言「在公無暇」也。

謝公在東山，朝命屢降而不動。後出爲桓宣武司馬，將發新亭，朝士咸出瞻送。高靈時爲中丞，亦往相祖。先時多少飲酒，因倚如醉，戲曰：「卿屢違朝、

旨，高臥東山，諸人每相與言：「安石不肯出，將如蒼生何？」今亦蒼生將如卿何。」  
謝笑而不答。

○新亭，一名勞勞亭，亦名臨滄觀，吳時築，在今江蘇江寧縣南。東晉初，諸名士每游宴於此亭。

○晉高崧，字茂琰，小字阿靈，廣陵人。初爲何充之主簿，累遷至侍中。

○出行之時祭路神曰祖，後遂以餞行爲祖。

王劉○每不重蔡公。二人嘗詣蔡語，良久，乃問蔡曰：「公自言何如夷甫？」

答曰：「身不如夷甫。」王劉相目而笑曰：「公何處不如？」答曰：「夷甫無君輩客。」

○王濛劉惔也。

張吳興○年八歲虧齒，先達知其不常，故戲之曰：「君口中何爲開狗竇？」

張應聲答曰：「正使君輩從此中出入。」

○卽張玄。○竇，穿壁爲小戶也。

范玄平○在簡文坐，談欲屈，引王長史曰：「卿助我。」王曰：「此非拔山力所能助。」

○晉范汪，字玄平，潁陽人。歷吏部尚書，徐兗二州刺史。○項羽爲漢兵所圍，夜起歌曰：「力拔山兮氣蓋世，時不利兮騷不逝。」此處蓋調范理甚屈，無論如何不可挽回也。

郝隆○爲桓公南蠻參軍。三月三日會，作詩，不能者罰酒三升。隆初以不能受罰，既飲，攬筆便作一句云：「媿隅躍清池。」桓問：「媿隅是何物？」答曰：「蠻名魚爲媿隅。」桓公曰：「所詩何以作蠻語？」隆曰：「千里投公，始得蠻府參軍，那得不作蠻語也。」

○晉郝隆，字佐治，汲郡人。

張蒼梧○是張憑之祖，嘗語憑父曰：「我不如汝。」憑父未解所以。蒼梧曰：「汝有佳兒。」憑時年數歲，斂手○曰：「阿翁，詎○宜以子戲父！」

○張鎮，字遠義，秦安中，除蒼梧太守。討王含有功，封興道縣侯。○斂手，表示恭敬也。○詎，猶豈也。

郗司空拜北府，○王黃門詣郗門拜云：「應變將略，非其所長。」○驟○詠之不已。郗倉○謂嘉賓曰：「公今日拜，子猷言語不遜，深不可容。」○嘉賓曰：「此是陳壽○作諸葛評，人以汝家比武侯，復何所言！」

○徐州在建康之北。王舒爲徐州刺史，加北中郎將，由是有北府之號。桓溫以郗愔與徐亮有故義，遷愔領徐亮二州刺史。○語見劉志諸葛亮傳。○驟，數也。○晉郗融，字景山，小字倉，郗愔之次子。

早卒。○言甚不可寬容也。○晉陳壽，字承祚，安漢人。少舉孝廉，除著作郎。撰三國志，時人稱其善敘事，有良史之才。



劉遵祖○少爲殷中軍所知，稱之於庾公。庾公甚忻然，便取爲佐。既見，坐之獨榻上與語。劉爾日殊不稱，○庾小失望，遂名之爲羊公。○鶴。昔羊叔子有鶴善舞，嘗向客稱之。客試使驅來，氈毼○而不肯舞。故稱比之。

○晉劉爰之，字遵祖，沛郡人。歷中書郎、宣城太守。○言所談不稱其譽也。○晉羊祜，字叔子，泰山

南城人。累官尚書右僕射，都督荊州諸軍事。○氈毼，散毛貌。

顧長康噉甘蔗先食尾。人問所以，云：「漸至佳境。」

○甘蔗近本愈甘也。

桓南郡與殷荊州語次，因共作了語。○顧愷之曰：「火燒平原無遺燎。」桓曰：「白布纏棺豎旒旒。」○殷曰：「投魚深淵放飛鳥。」次復作危語。○桓曰：「矛頭淅○米劍頭炊。」殷曰：「百歲老翁攀枯枝。」顧曰：「井上轆轤臥嬰兒。」殷

有一參軍在坐，云：「盲人騎瞎馬，夜半臨深池。」殷曰：「咄咄⑤逼人！」仲堪眇⑥目故也。

①了語，言事物之終了也。

②旒旄，言行殯儀仗之旗也。

③危語，言危險之事也。

④浙，汰米也。

⑤咄咄，驚怪聲也。

⑥眇，偏盲也。

## 輕詆第二十六

深公○云：『人謂庾元規名士，胸中柴棘三斗許！』

○僧法深，不知其俗姓，蓋衣冠之胤也。

庾公權重足傾王公，庾在石頭，王在冶城坐，大風揚塵，王以扇拂塵曰：『元規塵汙人。』

袁虎○伏滔○同在桓公府，桓公每遊燕，輒命袁伏，袁甚恥之，恆歎曰：『公之厚意，未足以榮國士，與伏滔比肩，亦何辱如之！』

○袁宏小字虎。

○伏滔，字玄度，平昌人，爲桓溫參軍，領大著作，掌國史。

孫長樂兄弟○就謝公宿，言至款雜。○劉夫人○在壁後聽之，具聞其語。謝公明日還，問：「昨客何似？」劉對曰：「亡兄門未有如此賓客。」謝深有愧色。

○孫綽與其兄孫統也。○言所談款洽而無序也。○劉懷之妹也。

孫長樂作王長史誄云：「余與夫子，交非勢利。心猶澄水。同此玄味。」王孝伯見曰：「才士不遜，亡祖何至與此人周旋！」

人問顧長康：「何以不作洛生詠？」答曰：「何至作老婢聲。」

○洛下書生詠音重濁，聲如老婢。

支道林入東，見王子猷兄弟還，人問：「見諸王何如？」答曰：「見一羣白頸。」

烏，但聞喚啞啞聲。」

## 假譎第二十七

魏武行役失汲道，軍皆渴，乃令曰：「前有大梅林，饒子，甘酸可以解渴。」士卒聞之，口皆出水。○乘此得及前源。

○聞言梅子，則口涎自出也。

魏武常言人欲危己，已輒心動。因語所親小人曰：「汝懷刃密來我側，我必說心動，執汝使行刑。汝但勿言，其使無他，當厚相報。」執者信焉，不以爲懼。遂斬之。此人至死不知也。左右以爲實，謀逆者挫氣矣。

魏武常云：「我眠中不可妄近。近便斫人，亦不自覺。左右宜深慎此。」後陽

○眠，所幸一人竊以被覆之，因便斫殺。自爾每眠，左右莫敢近者。

○陽，同伴。

王右軍年減十歲時，大將軍甚愛之，恆置帳中眠。大將軍嘗先出，右軍猶未起，須臾，錢鳳○入，屏人論事，都忘右軍在帳中，便言逆節之謀。右軍覺，既聞所論，知無活理，乃剔吐○汗頭面被褥，詐執○眠。敦論事造○半，方意右軍未起，相與大驚曰：「不得不除之！」及開帳，乃見吐唾從橫，信其實孰眠，於是得全。於時稱其有智。

○晉錢鳳，字世儀，王敦之鎧曹參軍也。

○言以指觸舌下出涎水也。

○即熟字。

○造，及也。

## 黜免第二十八

諸葛玄在西朝，○少有清譽。爲王夷甫所重；時論亦以擬王。○後爲繼母族黨所讒，誣之爲狂逆。將遠徙，友人王夷甫之徒詣檻車與別。玄問：「朝廷何以徙我？」王曰：「言卿狂逆。」玄曰：「逆則應殺，狂何所徙！」

○晉自武帝至愍帝都洛陽，在建康之西北，故稱西朝。○言其可與王比並也。

桓公入蜀，至三峽，○中，部伍中有得援子者。其母緣岸哀號，行百餘里不去；遂跳上船，至便卽絕。破視其腹中，腸皆寸寸斷。公聞之怒，命黜其人。

○三峽，西陵峽歸鄉峽巫峽也。



桓宣武既廢太宰父子，○仍上表曰：「應割近情，○以存遠計。若除太宰父子，可無後憂。」簡文手答表曰：「所不忍言，況過於言！」宣武又重表，辭轉苦切。簡文更答曰：「若晉室靈，○長明公便宜奉行此詔。如大運去矣，請避賢路。」  
桓公讀詔，手戰流汗，於此乃止。太宰父子遠徙新安。⑤

○晉司馬晞，字道升，元帝第四子。封武陵王，拜太宰。晞三子，綜、璠、遵。

○言排除私情也。

○靈，福也。

④言避去要道，以讓賢者也。

⑤新安，郡名。故城在今浙江淳安縣西。

殷仲文，○既素有名望，自謂必當阿衡。○朝政忽作東陽。○太守意甚不平。及之郡，至富陽，○慨然嘆曰：「看此山川形勢，當復出一孫伯符。」

○晉殷仲文，字仲文，陳郡人。荊州刺史殷仲堪之從弟也。初由會稽王道子引為驃騎參軍，後為桓玄諮議參軍，累遷侍中尚書。○阿，倚也。○衡，平也。○湯倚伊尹而取平，故以為官名。○東陽，晉郡名，即清

浙江之金華府。

④縣名，即今浙江之富陽縣。

⑤孫策，字伯符，富春人。漢末，領其父孫堅之兵，據江

陳之地。

## 儉嗇第二十九

王戎有好李。賣之，恐人得其種，恆鑽其核。

王戎女適裴頴，貸錢數萬。女歸，戎色不說。女遽還錢，乃釋然。

衛江州○在尋陽，○有知舊人投之，都不料理，唯餉王不留行○一斤。此人得餉，卽命駕。李弘範○聞之曰：「家舅刻薄，乃復驅使草木。」

○晉衛展，字道舒，安邑人。惠帝光熙初，除鷹揚將軍江州刺史。○晉惠帝元康元年，割揚州之七郡

荆州之三郡，合十郡，因江水之名，而置江州。永興元年，又分廬江之尋陽縣，武昌之柴桑縣，置尋陽郡。

屬江州。○王不留行，藥名也。莖高二尺許，葉如箭鏃形。春夏間開淡紅色之花。萼爲筒狀。子如豆，熟

則黑。治金瘡，除風，久服之輕身。

④梁劉孝標云：「李軌，字弘範，劉氏之甥。此應弘度，非弘範也。」

郗公大聚斂，有錢數千萬。嘉賓意甚不同。①常朝旦問訊，郗家法，子弟不坐，因倚語移時，遂及財貨事。郗公曰：「汝正當欲得吾錢耳。」迺開庫，一日，令任意用。郗公始正謂損數百萬許。②嘉賓遂一日乞與親友周旋略盡。郗公聞之，驚怪不能已已。

①言不滿其聚斂也。

②言卽任意用亦不過損數百萬耳。

# 汰侈第三十

武帝嘗降王武子家，武子供饌，竝用瑠璃<sup>①</sup>器。婢子百餘人，皆綾羅綺<sup>②</sup>，以手擊<sup>③</sup>飲食。烝<sup>④</sup>純肥美，異於常味。帝怪而問之，答曰：「以人乳飲純。」帝甚不平，食未畢便去。王石<sup>⑤</sup>所未知作。

①瑠璃，卽流離。大秦出赤白黑黃青綠縹紺各色流離。

②縵，脛衣也。襪，婦人上衣也。③擊，舉也。

④純，本作豚。豕子也。

⑤王，王愷也，字君夫，東海人。爲後軍將軍，卒後諡曰醜。石，石崇也，見企羨第十

六。三家皆奢侈。

王君夫有牛名八百里駿，<sup>①</sup>常瑩<sup>②</sup>其蹄角。王武子語君夫：「我射不如卿，今指賭卿牛，以千萬對之。」君夫旣恃手快，且謂駿物無有殺理，便相然可。<sup>③</sup>令

武子先射。武子一起便破的，卻據胡牀，叱左右「速探牛心來。」須臾炙至，一爵便去。

①駸，猛獸名，能食虎豹。

②鑿，鑿之段借字，治也。

③然可，許諾之謂也。

④櫛，塊切肉也。

石崇與王愷爭豪，竝窮綺麗以飾輿服。武帝愷之甥也。每助愷，嘗以一珊瑚樹，高二尺許，賜愷，枝柯扶疎。世罕其比。愷以示崇，崇視訖，以鐵如意擊之，應手而碎。愷既惋惜，又以為疾己之寶，聲色甚厲。崇曰：「不足恨，今還卿。」乃命左右悉取珊瑚樹，有三尺四尺，條幹絕世，光彩溢目者六七枚，如愷許比甚衆。愷惘然自失。

①暖海中有一種圓筒形小蟲，結合營生，其所分泌之石灰質，即為其共同之骨幹，形歧出如樹枝，故昔稱珊瑚樹，實非樹也。每產於非洲西北，及地中海等處。

②扶疎，繁茂也。

③言與愷所有大小相

近者甚多也。

④惘然，失意貌。

## 忿狷第三十一

魏武有一妓，聲最清高，而情性酷惡。欲殺則愛才，欲置則不堪。於是選百人，一時俱教。少時果有一人聲及之，便殺惡性者。

王藍田性急，嘗食雞子，以筋刺之不得，便大怒。舉以擲地，雞子於地圓轉未止。仍下地，以屐齒碾之，又不得，瞋甚。復於地取內。口中齧破，卽吐之。王右軍聞而大笑曰：「使安期有此性，猶當無一豪可論。況藍田邪！」

○內，同納。

謝無奕性麤張，以事不相得，自往數。王藍田肆言極罵。王正色面壁不敢

動，半日謝去良久，轉頭問左右小吏曰：「去未？」答云：「已去。」然後復坐。時人嘆其性急而能有所容。

○數，責也。

桓南郡小兒時，與諸從兄弟各養鵝共鬪。南郡鵝每不如，甚以爲忿。迺夜往鵝欄間，取諸兄弟鵝悉殺之。既曉，家人咸以驚駭，云是變怪，以白車騎。車騎曰：「無所致怪，當是南郡戲耳。」問果如之。



## 護險第三十二

孝武甚親敬王國寶。○王雅。○雅薦王珣於帝，帝欲見之。嘗夜與國寶及雅相對，帝微有酒色，令喚珣。垂至，已聞卒傳聲。國寶自知才出珣下，恐傾奪其寵，因曰：「王珣當今名流，陛下不宜有酒色見之，自可別詔召也。」帝然其言，心以爲忠，遂不見珣。

○王國寶，平北將軍王坦之之第三子。太傅謝安之壻也。晉安帝時，參管朝權，威震內外。遷尙書左僕射。

○王雅，字茂建，東海人。以寵幸，由侍中超授太傅尙書左僕射。

王緒。○數讒殷荊州於王國寶。殷甚患之，求術於王東亭。曰：「卿但數詣王緒，往輒屏人，因論它事。如此，則二王之好離矣。」殷從之。國寶見王緒問曰：「比

與仲堪屏人何所道？緒云：「故是常往來，無它所論。」國寶謂緒於己有隱，果情好日疎，讒言以息。

○晉王緒，字仲業，太原人。爲會稽王從事中郎，以佞邪親幸。國寶由緒獲進。○言祇是尋常交往也。

### 尤悔第三十三

魏文帝忌弟任城王<sup>①</sup>驍<sup>②</sup>壯。因在下太后<sup>③</sup>閣共圍棋，並噉棗，文帝以毒置諸棗蒂中，自選可食者而進。王弗悟，遂雜進之。既中毒，太后索水救之。帝預敕左右毀餅罐，太后徒跳趨井無以汲。須臾遂卒。復欲害東阿<sup>④</sup>。太后曰：「汝已殺我任城，不得復殺我東阿！」

①任城威王彰，字子文，太祖卞太后第二子也。

②驍，勇捷也。

③武宣卞皇后，琅琊人，有母儀德

行。  
④即曹植。

王大將軍起事，丞相兄弟詣闕謝。周侯深憂諸王，始入甚有憂色。丞相呼周侯曰：「百口委卿。」周直過不應。既入，苦相存救。既釋，周大說。飲酒及出，

諸王故在門。周曰：「今年殺諸賊奴，當取金印如斗大繫肘後。」大將軍至石頭，問丞相曰：「周侯可爲三公不？」丞相不答。又問：「可爲尙書令不？」又不應。因云：「如此，唯當殺之耳。」復默然。逮周侯被害，丞相後知周侯救己，嘆曰：「我不殺周侯，周侯由我而死，幽冥中負此人！」

○憂其被害也。○言如遇害，以一家百口相託也。○說，卽悅字。

王導溫嶠俱見明帝，帝問溫前世所以得天下之由。溫未答，頃，王曰：「溫嶠年少未諳，臣爲陛下陳之。」王迺具敘宣王創業之始，誅夷名族，籠樹同己，○及文王之末，高貴鄉公事。明帝聞之，覆面箸牀，曰：「若如公言，昨○安得長！」

○言附同於己者，則寵用之也。○建置社稷曰昨。

庾公欲起周子南，○子南執辭愈固。庾每詣周，庾從南門入，周從後門出。庾

嘗一往奄。至，周不及去，相對終日。庾從周索食，周出蔬食，庾亦彊飯極歡，并語世故，約相推引，同佐世之任。既仕，至將軍二千石而不稱意。中宵慨然曰：「大丈夫乃爲庾元規所賣！」一嘆遂發背而卒。

○晉周邵，字子南，與南陽霍湯隱於廬山。庾亮拔爲鎮蠻護軍，西陽太守。○奄，忽也。○發背，背生癰疽也。

桓公臥語曰：「作此寂寂，將爲文景所笑。」既而屈起坐曰：「既不能深芳後世，亦不足復遺臭萬載邪？」

○寂寂，靜貌。○司馬昭與司馬師也。○深，古流字。

謝太傅於東船行，小人引船或遲或速，或停或待，又放船從橫，撞人觸岸，公初不呵譴。人謂公常無愠喜，曾送兄征西，葬還，日暮雨駛，小人皆醉，不可處分。

公乃於車中手取車柱撞馭人，聲色甚厲。夫以水性沈柔，入隘奔激方之人情，固知迫隘之地無得保其夷粹。

○謝弈也。

簡文見田稻不識，問是何草。左右答是稻。簡文還，三日不出，云：「寧有賴其末而不識其本。」

## 紕漏第三十四

元皇初見賀司空，言及吳時事，問「孫皓燒鋸，截一賀頭是誰？」司空未得言，元皇自憶曰：「是賀邵。」司空流涕曰：「臣父遭遇無道，創巨痛深，無以仰答明詔。」元皇愧慚，三日不出。

○賀邵，卽賀循之父。

殷仲堪父○病虛悸，聞牀下蟻動，謂是牛鬪。孝武不知是殷公，問仲堪「有一般病如此不？」仲堪流涕而起曰：「臣進退唯谷。」

○晉殷師，字師子，仕至驃騎咨議，卽仲堪之父。○詩大雅桑柔第九章云：「人亦有言，進退維谷。」

毛公注曰：「谷，窮也。」言不知所對也。

### 惑溺第三十五

賈公闓○後妻郭氏酷妒。有男兒名黎民，生載周。○充自外還，乳母抱兒在中庭，兒見充喜踊，充就乳母手中鳴○之。郭遙望見，謂充愛乳母，即殺之。兒悲思啼泣，不飲它乳，遂死。郭後終無子。

○即賈充。見方正第五。

○載，通再。言兩周歲也。

○鳴，大人對小兒示親昵也。

孫秀○降晉，晉武帝厚存寵之，妻以姨妹蒯氏，○室家甚篤。妻嘗妒，乃罵秀爲貉子。○秀大不平，遂不復入。蒯氏大自悔責，請救於帝。時大赦，羣臣咸見。既出，帝獨留秀，從容謂曰：「天下曠蕩，○蒯夫人可得從其例不？」○秀免冠而謝，遂爲夫婦如初。



○孫秀，字彥才，吳郡人。武帝以爲驃騎將軍，交州牧。○蒯氏，襄陽人，南陽太守蒯鈞之女。○貉，本作貉，似狐善睡。④曠，寬大也。蕩，排盪去穢垢也。⑤言可否從例寬容也。

王安豐婦常卿安豐。安豐曰：「婦人卿婿，於禮爲不敬，後勿復爾。」婦曰：「親卿愛卿，是以卿卿。我不卿卿，誰當卿卿？」遂恆聽之。

## 仇隱第三十六

孫秀既恨石崇不與綠珠，○又憾潘岳昔遇之不以禮。○後秀爲中書令，岳省內見之，因喚曰：『孫令憶疇昔周旋不！』秀曰：『中心藏之，何日忘之！』岳於是始知必不免。後收石崇歐陽堅石，④同日收岳。石先送市，⑤亦不相知。潘後至，石謂潘曰：『安仁，卿亦復爾邪？』潘曰：『可謂白首同所歸。』潘金谷集詩云：『投分寄石友，白首同所歸。』乃成其讖。⑥

○石崇有妓人綠珠，美而工笛。孫秀使人求之，崇不許。○岳父文德爲琅邪太守，孫秀爲小吏給使。

岳數蹴踢秀，而不以人遇之。○見規箴第十。④歐陽建，字堅石，渤海人，爲馮翊太守。⑤送至行

刑之市也。⑥讖，前定徵兆之言也。

劉瓌兄弟○少時爲王愷所憎。嘗召二人宿，欲默除之，令作阮，阮畢垂加害矣。石崇素與瓌珉善，聞就愷宿，知當有變，便夜往詣愷，問二劉所在。愷卒迫不得諱，答云：「在後齊○中眠。」石便徑入，自牽出同車而去。語曰：「少年何以輕就人宿？」

○劉瓌，晉書作劉興，字慶孫，爲東海王越左長史。劉珉，字越石，至侍中太尉。○齊與齋同。

王右軍素輕藍田，藍田晚節論譽轉重，右軍尤不平。藍田於會稽丁艱，○停山陰治喪。右軍代爲郡，屢言出弔，連日不果。後詣門自通，主人既哭，不前而去，以陵辱之。於是彼此嫌隙大構。後藍田臨揚州，○右軍尙在郡，初得消息，遣一參軍詣朝廷，求分會稽爲越州。○使人受意失旨，大爲時賢所笑。藍田密令從事數其郡不法，以先有隙，令自爲其宜。右軍遂稱疾去郡，以憤慨致終。

○王述爲會稽內史時，丁母憂去職。○述服闋，代殷浩爲揚州刺史。○當時未置越州，至隋始以

會稽郡置越州。

